

# LITERATURE (SPANISH)

Paper 0488/11

Set Texts 11

## Mensajes claves

- El principal objetivo de este examen es animar a los estudiantes a desarrollar una valoración crítica sobre una variedad de textos literarios y expresar su opinión personal acerca de lo que han leído. Se valora un conocimiento detallado del texto para, aprovechando la evidencia de cada obra, fundamentar las respuestas personales.
- En la sección de prosa, se valoran las respuestas que evalúan más que las que describen. En las preguntas con estrella se busca una comprensión de la estructura del pasaje entero junto a una evaluación del lenguaje y estilo del autor.
- En la sección de teatro, se anima al candidato a imaginar cómo la obra se representará en el escenario, teniendo en cuenta tanto lo que ve el público como lo que dicen los protagonistas.
- A la hora de responder a la poesía, se valora más un enfoque sobre las palabras del poema que una apreciación de la variedad de técnicas literarias utilizadas por el poeta.
- En todas las preguntas, se requiere una respuesta personal que sea relevante a la pregunta elegida.

## Comentarios generales

En esta sesión se ha notado que siguen siendo populares *Sab, los Pazos de Ulloa* y la poesía de Alberti y que la nueva incorporación del *Capitán Alatriste* ha inspirado a muchos candidatos. Las preguntas con estrella siguen siendo la elección más común de los candidatos, aunque se ha percibido un incremento en las preguntas que requieren un conocimiento de temas que abarcan todo el libro y una mejora general en la calidad de las preguntas empáticas o imaginativas. En esta última categoría algunas respuestas han destacado por su estilo y autenticidad a la hora de imitar la voz del carácter en cuestión.

Se recomienda recordar a los estudiantes que, aun no habiendo límite de palabras, el tiempo permitido debería ser repartido por igual entre las tres preguntas, para así evitar una tercera respuesta corta y carente en detalle. También conviene recordar que en ningún caso se requiere una simple narración o resumen de los eventos del texto o, en el caso de las preguntas con estrella, de lo que pasa en el pasaje; sino que se valora la habilidad del candidato en aplicar su conocimiento sobre la novela para verificar o sustentar con referencias, cualquier comentario u observación que haga en su respuesta.

Aprovechamos la oportunidad para recordar a los centros que sólo hay que contestar tres preguntas, incluyendo, como mínimo, una pregunta con estrella. También señalar que hay que elegir textos de, por lo menos, dos secciones diferentes entre prosa, poesía y drama. No se permite contestar dos preguntas sobre el mismo texto. En ningún caso hay que contestar a todas las preguntas, como hemos evidenciado en algunos centros.

Se ha observado una elevada calidad de la enseñanza en los centros, dotando a los candidatos de una buena base de conocimiento sobre las obras. Muchos candidatos han desarrollado elegancia en su expresión, valiéndose de un amplio vocabulario y una notable sensibilidad al comentar los textos. Cada vez menos candidatos inician sus respuestas con introducciones que resumen la vida y obra del autor, aunque todavía hay centros que aconsejan a los alumnos a empezar sus respuestas de esta forma.

En las preguntas con estrella, es recomendable que los candidatos comenten el pasaje completo, empezando desde el principio. En ocasiones algunos han comenzado desde la mitad del fragmento, o han escrito respuestas muy cortas, lo cual les lleva a omitir detalles importantes. También cabe destacar la importancia de hacer una lectura cuidadosa del fragmento, para así evitar malentendidos sobre el contexto de dicho extracto.

## Comentarios sobre las preguntas

### PROSA

#### Pardo Bazán, *Los pazos de Ulloa*

##### Pregunta 1\*

Se requería comentar cómo la escena era tierna y tensa a la vez y era necesario tratar estos dos aspectos para cumplir con los requisitos de la pregunta. Lo tierno se evidencia a través de la relación e intimidad entre Nucha y Julián, evidente en la forma en que Julián ruega a Nucha que le cuente la causa de su pobre estado de ánimo. Muchos se han fijado en la forma en que la escritora describe el aspecto físico de Nucha, desde los ojos 'encendidos y abultados' de haber llorado tanto, la voz 'desmayada y fatigosa' y las señales del insomnio. Han considerado tierna la manera en que Julián se fija en estos detalles y se emociona al verla sufrir. Les ha conmovido la forma en que aumenta su preocupación al insistir Nucha que no le pasa nada. Ha habido un poco de confusión sobre donde exactamente radica la tensión en este fragmento. Unos han comentado que el momento de tensión es cuando se vislumbra el deseo de Nucha de revelar todo 'un impulso de gritar, de quejarse de pedir ayuda' pero se mantiene leal a su marido y no confiesa sus penas. Cuando 'se apagó la llamarada' la escena se vuelve tierna al observar Julián a Nucha colocar las flores y dejando caer una lágrima. Otros afirman que se reanuda la tensión cuando Julián nota los moratones en las muñecas de Nucha, recuerda el escenario con Sabel y Pedro anteriormente en la novela, y coge sus manos. La escena culmina con la entrada de Pedro acompañado por unos ilustres invitados y Primitivo cuya mirada penetrante hace que Julián se comporte como alguien que ha cometido un pecado. Este último evento ha sido pasado por alto en algunas respuestas y siendo una parte clave en cuanto a la tensión en este pasaje, ha afectado la calidad de la contestación. Pocos han entendido la magnitud del escándalo que implica que un hombre de la iglesia esté visto en una situación inapropiada cogiendo los brazos de una mujer casada aunque sus motivos para hacerlo sean bien intencionados.

##### Pregunta 2

Compartir la aversión que siente Julián hacia esta familia ha sido fácil para la mayoría de los candidatos que han elegido esta pregunta. Han mencionado que tanto Primitivo como Sabel y Perucho, representan un obstáculo a su propósito de mejorar, civilizar y limpiar los Pazos del comportamiento pecaminoso que invade sus paredes. Algunos han descrito la familia como la personificación del salvajismo que penetra cada aspecto de la vida en esta región y su contraste con la civilización que tanto desea Julián traer a los Pazos. El carácter frío y brutal de Primitivo choca contra la sinceridad y bondad de Julián y pone un sinnúmero de obstáculos en su camino para evitar cualquier cambio que intenta realizar tanto Julián como el mismo Pedro. Su odio incrementa al descubrir el amancebamiento de Sabel y Pedro, revelación que le hace considerar irse de los Pazos. Su desprecio hacia ellos intensifica al llegar Nucha porque Julián teme que ella descubra el parentesco de Perucho. Sus intentos de civilizar los Pazos fracasan ante el alcance de la barbarie que le rodea debido a la influencia de esta familia. En muchos casos, los candidatos han comentado con destreza los sentimientos de Julián hacia esta familia demostrando un conocimiento detallado del texto, sin desviar del enfoque de la pregunta y reproducir solamente la tesis sobre la dicotomía entre la civilización y la barbarie. Otros han simpatizado con Sabel, por ser obligada por su padre a tener relaciones con Pedro, y con Perucho, fruto de dicha relación e inocente de cualquier culpa siendo tan joven y viviendo como un animal.

##### Pregunta 3

Las versiones más convincentes de la reacción de Rita en este momento han comunicado una rabia desenfundada y unos celos incontrolables ante la decisión de Pedro de casarse con Nucha y no con Rita. En algunas respuestas ella se considera la más guapa y fuerte y ridiculiza la debilidad de Nucha, dudando de la posibilidad que pueda dar a luz al hijo varón que tanto desea Pedro. Hay una incompreensión hacia las razones por las que Pedro, después de cortejarla a ella tanto tiempo, opta por la más enfermiza y menos atractiva de la casa, según Rita. Algunos han comunicado su frustración por no llegar a ser la marquesa de los Pazos y su conclusión de que Nucha ha sido la afortunada por ser la única que hereda de su tía. Su intención de vengarse y quitar la herencia a Nucha también se ha evidenciado en algunas respuestas.

## Gómez de Avellaneda, *Sab*

### Pregunta 4\*

Muchos han disfrutado de aniquilar el carácter de Jorge Otway al señalar todos sus rasgos negativos y claramente se evidencian en este pasaje. Algunos han lamentado la falta de simpatía hacia su hijo al hacer caso omiso de la felicidad y sentimientos de éste, aconsejándole que se case con una mujer por dinero no por sus encantos; una actitud más bien mercantil hacia el matrimonio. La brusquedad con que Jorge rechaza la forma en que Enrique halaga los méritos de Carlota con un infantil 'bah bah', también se ha comentado en detalle; es uno de los pocos momentos en que el lector simpatiza con Enrique, y quizá, entiende por qué tiene el carácter que tiene. Su descarada avaricia ha sido comentada por todos especialmente en el momento en que, por desear tanto saber si ha ganado la lotería, casi vierte la taza de chocolate y arrebatada la carta de manos de su esclavo a quien trata con desdén. Las mejores respuestas sin embargo, han observado y se han escandalizado con la brusquedad con la que trata a Sab, un esclavo que recibe respeto en su propia casa y quien, lejos de temer a este Jorge Otway enfurecido por perder la lotería por un número, le mira con una ira temible.

### Pregunta 5

Los que han contestado a esta pregunta han estado de acuerdo con la opinión que ofrece Teresa en este momento. Unos pocos le han reprochado la manera en que asume que un esclavo típico tendría un 'corazón vulgar' pero han aprovechado la novela al máximo para demostrar la capacidad de Sab de amar incondicionalmente y proteger a sus seres queridos. Han mencionado su idea descabellada de dar sus ganancias a Teresa para que se case con Enrique como muestra de su desesperación por estar con Carlota y que al final, renuncia a su amada Carlota aunque significa que se casa con un villano. Su sentido de sacrificio es evidente también cuando se arriesga su vida para salvar a Martina y su familia. Las mejores respuestas han mantenido la relevancia a la pregunta sin producir un estudio del carácter de Sab.

### Pregunta 6

Los que han elegido esta pregunta, han demostrado tener un buen conocimiento del carácter de Martina y sus circunstancias. Han comunicado bien la simpatía y admiración que siente por Sab, su agradecimiento hacia Carlos por haberle liberado de su esclavitud y la ansiedad que siente por la salud de Luis. No se ha mencionado a Carlota con frecuencia, pero los que lo han hecho, han sido conscientes del amor que siente Sab por ella. La mayoría han conseguido producir una voz convincente, si no muy distintiva.

## Pérez Reverte, *El Capitán Alatriste*

### Pregunta 7\*

Ha sido inmensamente popular esta pregunta y la mayoría han incluido todos los elementos que han contribuido a hacer de esta escena una de las más emocionantes de la novela. Se han fijado en la acción de la pelea injusta de cinco hombres contra un Alatriste talentoso pero sobrepasado en número, la participación del célebre Quevedo y la inesperada colaboración de los ingleses. Han comentado la reacción del público que, al contrario de una obra de teatro, están viendo una pelea cuya finalidad puede ser la muerte de alguien, y del rey de España, notando el contraste entre el entusiasmo de la muchedumbre con la majestuosa compostura del rey de España. Unos perspicaces candidatos han comentado que los ilustres invitados del rey están de incógnito y al revelar su identidad, incrementa el elemento de sorpresa y de peligro por su vida. Han encontrado cómica la forma en que el príncipe mal pronuncia el nombre de Alatriste pero a la vez han admirado la forma controlada de prepararse para la pelea sin pensarlo dos veces porque, como dice él 'Hombrue ese y yo tener deuda...mi vida debo.' Han encontrado humorística la manera en que, al dejar caer un guante el rey, indica que está 'en un tris de perder los papeles'. Muchos candidatos han mostrado un buen conocimiento de la novela al entender el contexto del pasaje y recordar la escena a que se refiere Carlos de Inglaterra cuando menciona la deuda de vida. Han mantenido la relevancia a la pregunta, enfocándose en la palabra emocionante y valiéndose de todos los detalles del pasaje en vez de solo fijarse en una sección.

### Pregunta 8

Las apariciones de Angélica Alquézar en la novela son escasas pero significativas y la candidatura ha aprovechado bien las ocasiones en que se ve involucrado este personaje en la trama para analizar su carácter y evaluar su importancia en el argumento. El contraste entre su aspecto físico - infantil e inocente - y su carácter casi maquiavélico, hace de esta niña un personaje intrigante y peligroso. Todos han

comentado en detalle las referencias a Angélica en la novela, desde su primera aparición en un momento de lujo- muestra de su riqueza y poder - , hasta las conversaciones, aunque breves, entre ella e Íñigo. Los candidatos han percatado de su aura misteriosa y el presagio que llevará a Íñigo, embelesado y enamorado, por el camino. Aunque frágil y angelical en apariencia, es una mujercita vengativa e impredecible, rasgos que atraen y obsesionan aún más al pobre Íñigo que él mismo describe como su 'peor enemigo'. Algunos han comentado su parentesco con Luis Alquézar y el peligro que conlleva la amistad trabada entre Angélica e Íñigo para el futuro del Capitán Alatríste y el mismísimo Íñigo.

### Pregunta 9

Las respuestas más impactantes han presentado a Bocanegra en toda su gloria, ultrajado ante la audacia de Alatríste al desobedecer a alguien de su talla e importancia. En algunas versiones, Bocanegra se cree infalible aunque confundido porque un asesino a sueldo, antiguo soldado en la guerra de Flandes, no asesina a pesar de la paga generosa que ganaría por hacerlo. Ha cuestionado la fe de Alatríste acusándole de ser un hereje más al no matar a los ingleses y un traidor a su país y a la Iglesia. Bocanegra le ha considerado gentuza en algunas respuestas, por su oficio y muestra desprecio por los soldados que dedican su vida a matar por dinero...aunque él mismo los emplea para no ensuciarse las manos. Muchos han entendido el contexto de la pregunta y la rabia y frustración que este hombre poderoso y peligroso siente al ver fastidiado su complot contra Inglaterra. Algunos han incluido futuras consideraciones como la forma en que castigará a Alatríste y cómo usará a Malatesta para lograr su propósito. En general su ansiedad de venganza y su maldad, junto con la sólida convicción de que le apoya la Inquisición y por lo tanto, Dios, han sido bien comunicadas.

### Carpentier, *Los pasos perdidos*

#### Pregunta 10\*

El hecho de que hablen del Adelantado en su ausencia, aumenta el misterio que rodea su carácter y le convierte en una persona formidable y recelada por el resto de personajes según la mayoría de los candidatos que ha contestado esta pregunta. La sugerencia que el Adelantado haya descubierto una riqueza legendaria ha sido menos comentado junto con el hecho de que ofrece al protagonista algo que valora más que el oro; información sobre los instrumentos musicales.

#### Pregunta 11

Ha habido pocas respuestas a esta pregunta.

#### Pregunta 12

Una interpretación generalmente correcta basada en gran parte en lo que se supone que Ruth haya dicho durante la conversación según aparece en la novela, resumida por el protagonista. En cada respuesta, no ha habido ninguna señal por parte del candidato de que a lo mejor Ruth no hablara con sinceridad o que el protagonista no hubiese sido totalmente honesto a la hora de relatar la conversación.

### DRAMA

### Calderón, *El médico de su honra*

#### Pregunta 13\*

Se ha vislumbrado el aspecto más siniestro del carácter de Gutierre en este extracto, y algunos candidatos hasta le han tachado de asesino maquiavélico por cometer un acto tan despiadado. Han encontrado chocante la forma en que Gutierre planea y ejecuta la muerte de su inocente mujer Mencía, obligando a Ludovico a 'dar muerte a este vivo cadáver' o morir él mismo. Se han sorprendido por la falta de sentimientos hacia su mujer y su lado cruel al amenazar de muerte a Ludovico. Muchos han concluido que Gutierre ha perdido la cordura, hasta cierto punto, cegado por su obsesión con la honra ejemplificado en el verso 'médico soy de mi honor/ la vida pretendo darle/ con una sangría.' Los versos que se refieren a Mencía como 'un bulto', le roban de su identidad y aún su humanidad y el impacto de la imagen de las velas y el crucifijo subraya el hecho de que Mencía ya se considera muerta, sacrificada en el altar de la obsesiva búsqueda de Gutierre de defender su honor. La manera en que va a morir, también ha contribuido a que este fragmento sea tan terrible. Las mejores respuestas han considerado el efecto dramático en el escenario que Ludovico describe con un detalle escalofriante. Esta pregunta ha sido elegida por muchos candidatos, destacando las respuestas que han mirado con atención el efecto de las palabras, acciones y



accesorios teatrales y la forma en que crean un ambiente terrorífico. Las respuestas que han tenido más éxito, han entendido el contexto pero no se ha fijado con tanto detalle al pasaje.

#### **Pregunta 14**

Muchos candidatos han argumentado bien lo impactante e incomprensible que ha sido la decisión del rey, a veces a costa del efecto dramático, en gran parte porque Gutierre acaba de cometer un asesinato y su único castigo es casarse con otra mujer, y también porque el rey le ha dado permiso para volver a castigar su nueva mujer de la misma forma si se porta igual. Han criticado la decisión del rey, aunque algunos han tenido en cuenta que éste se había comprometido en recuperar el honor mancillado de Leonor, y esta decisión demuestra que es un hombre de su palabra. Se han sorprendido por el hecho de que Leonor acepte casarse con Gutierre cuando todavía tiene las manos manchadas de sangre, aceptando el hecho de que le podría pasar lo mismo, pero han reconocido que ser mujer deshonrada en aquellos tiempos era peor que la misma muerte. Los que han explorado estos aspectos en detalle y evaluado los dos lados del argumento, junto con una consideración del efecto dramático de su decisión, han tenido más éxito. El impacto visual no ha sido explorado en detalle; la imagen abominable de Mencía muerta, la huella sangrienta y la forma en que Leonor se entrega a un asesino literalmente con sangre en las manos.

#### **Pregunta 15**

Algunos han aprovechado la oportunidad de usar esta conversación para reflejar sobre los acontecimientos desde el principio de la obra y revelar destellos de preocupación por parte de Enrique por su seguridad y la de Mencía. Las mejores respuestas han incluido detalles de los eventos que involucran a don Arias también, por ejemplo el asunto de Leonor, y eso ha dado más autenticidad a la respuesta. En ocasiones, ha habido un intento de presentar la respuesta en verso y se ha valorado mucho el esfuerzo por imitar el estilo de la obra, aunque no es un requisito.

#### **Sánchez, *Barranca abajo***

#### **Pregunta 16\***

Los candidatos han encontrado entretenida la forma en que Martiniana entra en el escenario hablando sola y dándose irónicamente la bienvenida al verse ignorada por las demás. Les ha parecido graciosa la manera en que habla consigo: 'apíate no más Martiniana' como si le estuviesen saludando. El uso de preguntas retóricas durante su encuentro con Zoilo también ha sido gracioso: '¿con quién cree que me topo?', así como la manera en que ella se felicita al manejar la situación con Zoilo tan bien. Al enfocarse en las palabras de Martiniana, las mejores respuestas han conseguido comunicar que este personaje es entretenido por su pronunciación, su vocabulario y su ironía. La forma en que esta anecdotista manipula a las mujeres en el escenario y al público recreando una escena que le favorece a ella y pone a Zoilo en una posición inferior, también entretiene y ha sido examinado por algunos de los candidatos.

#### **Pregunta 17**

Al presentar argumentos a favor y en contra de la decisión de las mujeres de abandonar a don Zoilo, algunas respuestas han destacado por su consideración detallada de la pregunta. Han comentado que ha sido una acción desleal abandonar a un pariente en su momento más difícil pero al mismo tiempo han indicado instancias de un mal trato por parte de Zoilo hacia las mujeres de la familia, amenazándolas a veces con violencia. En respuestas donde no han mencionado su machismo agresivo, su comportamiento abusivo y su despotismo, ha faltado una mirada equilibrada a ambas consideraciones de la pregunta que, al llevar la frase 'hasta qué punto', requiere que el candidato considere los dos lados. Los que así han abordado el debate han tenido en cuenta que las mujeres no son tan víctimas como parecen y que quieren irse porque están hartas de trabajar y buscan lujos en la vida. Han criticado las acciones de Prudencia que quiere escaparse para tener una relación con el hombre que ha provocado, en gran parte, la caída de su propio padre. Han señalado que la única de la familia con algún destello de lealtad ha sido Robusta y que, al morir ella, Zoilo pierde al único miembro de la familia que le ha apoyado.

#### **Pregunta 18**

Todos los que han elegido esta pregunta han entendido el contexto y han mostrado una familiaridad y comprensión de este carácter. La mayoría han empezado sus respuestas comunicando la preocupación de Robusta por su Tata a la que acaban de detener y su alegría al aceptar la pedida de matrimonio de Aniceto. Las mejores respuestas han incluido referencias a los acontecimientos justo antes de este momento y han expresado su felicidad no sólo al saber que Aniceto está enamorado de ella sino que ella ve el futuro más

positivo en cuanto a su situación y la de Zoilo. Han transmitido su intención de vivir con Anicea y no con otras mujeres tan despreciables de su familia, y su ingenua esperanza de que se cure de su enfermedad. En este aspecto emotivo porque sabemos que en breve morirá de tisis. En el fondo Robusta ella misma se da cuenta de que las posibilidades de un futuro feliz son efímeras pero pocos candidatos han incluido esto en sus respuestas.

## POESÍA

### Alberti, *Antología poética*

#### Pregunta 19\*

Desde luego las mejores respuestas han sido las que se han mantenido completamente relevantes a la pregunta, con algunas muy destacadas interpretaciones personales. Varios candidatos han conseguido examinar los efectos terroríficos de las metáforas en el poema *Castigos*. Han comentado la sensación de destrucción y masacre y el estado de putrefacción implicado por palabras como 'coagulados' y 'bahías de sangre', esta última imagen interpretada como una yuxtaposición de un lugar paradisiaco con un lugar infernal. Han notado una sensación de pérdida y desesperación en el poema, junto con la idea de que no hay camino por donde huir 'ni que al final de un túnel la luz traía la muerte'. Algunos candidatos, más perspicaces, han comentado que la súplica de 'óidme' suena como si el poeta estuviera anunciando una profecía aciaga o apocalíptica ante un gran público.

#### Pregunta 20

Menos popular que la pregunta anterior, aquí se buscaba una valoración de la manera en que Alberti, al evocar una felicidad que se sentía en el pasado, la contrasta con la aflicción y angustia que se siente en el presente. En las respuestas que ha habido a *Retorcedme sobre el mar* y *¡Quién cabalgara el caballo..!*, se ha evidenciado un análisis más detallado de la infelicidad actual del poeta haciendo caso omiso de los sentimientos que experimentaba anteriormente. Sin embargo se ha notado una mejora en la forma en que se valora el lenguaje y se enfoca en las palabras, destacando en algunos casos la violencia de las imágenes.

#### Pregunta 21

Se han comentado los dos poemas *El ángel de carbón* y *Desahucio* con éxito y los han comparado con mucha destreza y sensibilidad. Ha habido ambigüedad sobre el papel de los ángeles y algunos los han interpretado como una pérdida de la fe religiosa, aspecto que ha funcionado bien al aprovechar las imágenes de los dos poemas.

### De la Cruz, *Poesía lírica*

#### Preguntas 22\*

Se ha entendido bien el poema *Dime, vencedor rapaz*, aprovechando las referencias a Cupido. Se ha evidenciado una comprensión admirable del debate, o batalla entre la razón y la pasión pero a veces han omitido fijarse también en la violencia de las imágenes.

#### Pregunta 23

Sólo se han visto respuestas sobre *Al ingrato me deja, busco amante* y los que han comentado este poema lo han encontrado bastante exigente algunos candidatos pero han hecho un intento de apreciar el ritmo del poema - que es lo que se buscaba - más que un análisis técnico del lenguaje.

#### Pregunta 24

Ha habido más respuestas a *Este que ves* pero ha habido unos malentendidos. Algunos candidatos no se han percatado de que se trataba de un retrato. Sin embargo, han comentado con perspicacia la idea del engaño en general.

# LITERATURE (SPANISH)

Paper 0488/12

Set Texts 12

## Mensajes claves

- El principal objetivo de este examen es animar a los estudiantes a desarrollar una valoración crítica sobre una variedad de textos literarios y expresar su opinión personal acerca de lo que han leído. Se valora un conocimiento detallado del texto para, aprovechando la evidencia de cada obra, fundamentar las respuestas personales.
- En la sección de prosa, se valoran las respuestas que evalúan más que las que describen. En las preguntas con estrella se busca una comprensión de la estructura del pasaje entero junto a una evaluación del lenguaje y estilo del autor.
- En la sección de teatro, se anima al candidato a imaginar cómo la obra se representará en el escenario, teniendo en cuenta tanto lo que ve el público como lo que dicen los protagonistas.
- A la hora de responder a la poesía, se valora más un enfoque sobre las palabras del poema que una apreciación de la variedad de técnicas literarias utilizadas por el poeta.
- En todas las preguntas, se requiere una respuesta personal que sea relevante a la pregunta elegida.

## Comentarios generales

En esta sesión se ha notado que siguen siendo populares *Sab, los Pazos de Ulloa* y la poesía de Alberti y que la nueva incorporación del *Capitán Alatriste* ha inspirado a muchos candidatos. Las preguntas con estrella siguen siendo la elección más común de los candidatos, aunque se ha percibido un incremento en las preguntas que requieren un conocimiento de temas que abarcan todo el libro y una mejora general en la calidad de las preguntas empáticas o imaginativas. En esta última categoría algunas respuestas han destacado por su estilo y autenticidad a la hora de imitar la voz del carácter en cuestión.

Se recomienda recordar a los estudiantes que, aun no habiendo límite de palabras, el tiempo permitido debería ser repartido por igual entre las tres preguntas, para así evitar una tercera respuesta corta y carente en detalle. También conviene recordar que en ningún caso se requiere una simple narración o resumen de los eventos del texto o, en el caso de las preguntas con estrella, de lo que pasa en el pasaje; sino que se valora la habilidad del candidato en aplicar su conocimiento sobre la novela para verificar o sustentar con referencias, cualquier comentario u observación que haga en su respuesta.

Aprovechamos la oportunidad para recordar a los centros que sólo hay que contestar tres preguntas, incluyendo, como mínimo, una pregunta con estrella. También señalar que hay que elegir textos de, por lo menos, dos secciones diferentes entre prosa, poesía y drama. No se permite contestar dos preguntas sobre el mismo texto. En ningún caso hay que contestar a todas las preguntas, como hemos evidenciado en algunos centros.

Se ha observado una elevada calidad de la enseñanza en los centros, dotando a los candidatos de una buena base de conocimiento sobre las obras. Muchos candidatos han desarrollado elegancia en su expresión, valiéndose de un amplio vocabulario y una notable sensibilidad al comentar los textos. Cada vez menos candidatos inician sus respuestas con introducciones que resumen la vida y obra del autor, aunque todavía hay centros que aconsejan a los alumnos a empezar sus respuestas de esta forma.

En las preguntas con estrella, es recomendable que los candidatos comenten el pasaje completo, empezando desde el principio. En ocasiones algunos han comenzado desde la mitad del fragmento, o han escrito respuestas muy cortas, lo cual les lleva a omitir detalles importantes. También cabe destacar la importancia de hacer una lectura cuidadosa del fragmento, para así evitar malentendidos sobre el contexto de dicho extracto.

## Comentarios sobre las preguntas

### PROSA

#### Pardo Bazán, *Los pazos de Ulloa*

##### Pregunta 1\*

Se requería comentar cómo la escena era tierna y tensa a la vez y era necesario tratar estos dos aspectos para cumplir con los requisitos de la pregunta. Lo tierno se evidencia a través de la relación e intimidad entre Nucha y Julián, evidente en la forma en que Julián ruega a Nucha que le cuente la causa de su pobre estado de ánimo. Muchos se han fijado en la forma en que la escritora describe el aspecto físico de Nucha, desde los ojos 'encendidos y abultados' de haber llorado tanto, la voz 'desmayada y fatigosa' y las señales del insomnio. Han considerado tierna la manera en que Julián se fija en estos detalles y se emociona al verla sufrir. Les ha conmovido la forma en que aumenta su preocupación al insistir Nucha que no le pasa nada. Ha habido un poco de confusión sobre donde exactamente radica la tensión en este fragmento. Unos han comentado que el momento de tensión es cuando se vislumbra el deseo de Nucha de revelar todo 'un impulso de gritar, de quejarse de pedir ayuda' pero se mantiene leal a su marido y no confiesa sus penas. Cuando 'se apagó la llamarada' la escena se vuelve tierna al observar Julián a Nucha colocar las flores y dejando caer una lágrima. Otros afirman que se reanuda la tensión cuando Julián nota los moratones en las muñecas de Nucha, recuerda el escenario con Sabel y Pedro anteriormente en la novela, y coge sus manos. La escena culmina con la entrada de Pedro acompañado por unos ilustres invitados y Primitivo cuya mirada penetrante hace que Julián se comporte como alguien que ha cometido un pecado. Este último evento ha sido pasado por alto en algunas respuestas y siendo una parte clave en cuanto a la tensión en este pasaje, ha afectado la calidad de la contestación. Pocos han entendido la magnitud del escándalo que implica que un hombre de la iglesia esté visto en una situación inapropiada cogiendo los brazos de una mujer casada aunque sus motivos para hacerlo sean bien intencionados.

##### Pregunta 2

Compartir la aversión que siente Julián hacia esta familia ha sido fácil para la mayoría de los candidatos que han elegido esta pregunta. Han mencionado que tanto Primitivo como Sabel y Perucho, representan un obstáculo a su propósito de mejorar, civilizar y limpiar los Pazos del comportamiento pecaminoso que invade sus paredes. Algunos han descrito la familia como la personificación del salvajismo que penetra cada aspecto de la vida en esta región y su contraste con la civilización que tanto desea Julián traer a los Pazos. El carácter frío y brutal de Primitivo choca contra la sinceridad y bondad de Julián y pone un sinfín de obstáculos en su camino para evitar cualquier cambio que intenta realizar tanto Julián como el mismo Pedro. Su odio incrementa al descubrir el amancebamiento de Sabel y Pedro, revelación que le hace considerar irse de los Pazos. Su desprecio hacia ellos intensifica al llegar Nucha porque Julián teme que ella descubra el parentesco de Perucho. Sus intentos de civilizar los Pazos fracasan ante el alcance de la barbarie que le rodea debido a la influencia de esta familia. En muchos casos, los candidatos han comentado con destreza los sentimientos de Julián hacia esta familia demostrando un conocimiento detallado del texto, sin desviar del enfoque de la pregunta y reproducir solamente la tesis sobre la dicotomía entre la civilización y la barbarie. Otros han simpatizado con Sabel, por ser obligada por su padre a tener relaciones con Pedro, y con Perucho, fruto de dicha relación e inocente de cualquier culpa siendo tan joven y viviendo como un animal.

##### Pregunta 3

Las versiones más convincentes de la reacción de Rita en este momento han comunicado una rabia desenfundada y unos celos incontrolables ante la decisión de Pedro de casarse con Nucha y no con Rita. En algunas respuestas ella se considera la más guapa y fuerte y ridiculiza la debilidad de Nucha, dudando de la posibilidad que pueda dar a luz al hijo varón que tanto desea Pedro. Hay una incomprensión hacia las razones por las que Pedro, después de cortejarla a ella tanto tiempo, opta por la más enfermiza y menos atractiva de la casa, según Rita. Algunos han comunicado su frustración por no llegar a ser la marquesa de los Pazos y su conclusión de que Nucha ha sido la afortunada por ser la única que hereda de su tía. Su intención de vengarse y quitar la herencia a Nucha también se ha evidenciado en algunas respuestas.



## Gómez de Avellaneda, *Sab*

### Pregunta 4\*

Muchos han disfrutado de aniquilar el carácter de Jorge Otway al señalar todos sus rasgos negativos y claramente se evidencian en este pasaje. Algunos han lamentado la falta de simpatía hacia su hijo al hacer caso omiso de la felicidad y sentimientos de éste, aconsejándole que se case con una mujer por dinero no por sus encantos; una actitud más bien mercantil hacia el matrimonio. La brusquedad con que Jorge rechaza la forma en que Enrique halaga los méritos de Carlota con un infantil 'bah bah', también se ha comentado en detalle; es uno de los pocos momentos en que el lector simpatiza con Enrique, y quizá, entiende por qué tiene el carácter que tiene. Su descarada avaricia ha sido comentada por todos especialmente en el momento en que, por desear tanto saber si ha ganado la lotería, casi vierte la taza de chocolate y arrebatada la carta de manos de su esclavo a quien trata con desdén. Las mejores respuestas sin embargo, han observado y se han escandalizado con la brusquedad con la que trata a Sab, un esclavo que recibe respeto en su propia casa y quien, lejos de temer a este Jorge Otway enfurecido por perder la lotería por un número, le mira con una ira temible.

### Pregunta 5

Los que han contestado a esta pregunta han estado de acuerdo con la opinión que ofrece Teresa en este momento. Unos pocos le han reprochado la manera en que asume que un esclavo típico tendría un 'corazón vulgar' pero han aprovechado la novela al máximo para demostrar la capacidad de Sab de amar incondicionalmente y proteger a sus seres queridos. Han mencionado su idea descabellada de dar sus ganancias a Teresa para que se case con Enrique como muestra de su desesperación por estar con Carlota y que al final, renuncia a su amada Carlota aunque significa que se casa con un villano. Su sentido de sacrificio es evidente también cuando se arriesga su vida para salvar a Martina y su familia. Las mejores respuestas han mantenido la relevancia a la pregunta sin producir un estudio del carácter de Sab.

### Pregunta 6

Los que han elegido esta pregunta, han demostrado tener un buen conocimiento del carácter de Martina y sus circunstancias. Han comunicado bien la simpatía y admiración que siente por Sab, su agradecimiento hacia Carlos por haberle liberado de su esclavitud y la ansiedad que siente por la salud de Luis. No se ha mencionado a Carlota con frecuencia, pero los que lo han hecho, han sido conscientes del amor que siente Sab por ella. La mayoría han conseguido producir una voz convincente, si no muy distintiva.

## Pérez Ververte, *El Capitán Alatriste*

### Pregunta 7\*

Ha sido inmensamente popular esta pregunta y la mayoría han incluido todos los elementos que han contribuido a hacer de esta escena una de las más emocionantes de la novela. Se han fijado en la acción de la pelea injusta de cinco hombres contra un Alatriste talentoso pero sobrepasado en número, la participación del célebre Quevedo y la inesperada colaboración de los ingleses. Han comentado la reacción del público que, al contrario de una obra de teatro, están viendo una pelea cuya finalidad puede ser la muerte de alguien, y del rey de España, notando el contraste entre el entusiasmo de la muchedumbre con la majestuosa compostura del rey de España. Unos perspicaces candidatos han comentado que los ilustres invitados del rey están de incógnito y al revelar su identidad, incrementa el elemento de sorpresa y de peligro por su vida. Han encontrado cómica la forma en que el príncipe mal pronuncia el nombre de Alatriste pero a la vez han admirado la forma controlada de prepararse para la pelea sin pensarlo dos veces porque, como dice él 'Hombrue ese y yo tener deuda...mi vida debo.' Han encontrado humorística la manera en que, al dejar caer un guante el rey, indica que está 'en un tris de perder los papeles'. Muchos candidatos han mostrado un buen conocimiento de la novela al entender el contexto del pasaje y recordar la escena a que se refiere Carlos de Inglaterra cuando menciona la deuda de vida. Han mantenido la relevancia a la pregunta, enfocándose en la palabra emocionante y valiéndose de todos los detalles del pasaje en vez de solo fijarse en una sección.

### Pregunta 8

Las apariciones de Angélica Alquézar en la novela son escasas pero significativas y la candidatura ha aprovechado bien las ocasiones en que se ve involucrado este personaje en la trama para analizar su carácter y evaluar su importancia en el argumento. El contraste entre su aspecto físico - infantil e inocente - y su carácter casi maquiavélico, hace de esta niña un personaje intrigante y peligroso. Todos han

comentado en detalle las referencias a Angélica en la novela, desde su primera aparición en un lujoso- muestra de su riqueza y poder - , hasta las conversaciones, aunque breves, entre ella e han percatado de su aura misteriosa y el presagio que llevará a Íñigo, embelesado y enamorado, p camino. Aunque frágil y angelical en apariencia, es una mujercita vengativa e impredecible, rasgo atraen y obsesionan aún más al pobre Íñigo que él mismo describe como su 'peor enemigo'. Algunos comentado su parentesco con Luis Alquézar y el peligro que conlleva la amistad trabada entre Angélica e Íñigo para el futuro del Capitán Alatríste y el mismísimo Íñigo.

### Pregunta 9

Las respuestas más impactantes han presentado a Bocanegra en toda su gloria, ultrajado ante la audacia de Alatríste al desobedecer a alguien de su talla e importancia. En algunas versiones, Bocanegra se cree infalible aunque confundido porque un asesino a sueldo, antiguo soldado en la guerra de Flandes, no asesina a pesar de la paga generosa que ganaría por hacerlo. Ha cuestionado la fe de Alatríste acusándole de ser un hereje más al no matar a los ingleses y un traidor a su país y a la Iglesia. Bocanegra le ha considerado gentuza en algunas respuestas, por su oficio y muestra desprecio por los soldados que dedican su vida a matar por dinero...aunque él mismo los emplea para no ensuciarse las manos. Muchos han entendido el contexto de la pregunta y la rabia y frustración que este hombre poderoso y peligroso siente al ver fastidiado su complot contra Inglaterra. Algunos han incluido futuras consideraciones como la forma en que castigará a Alatríste y cómo usará a Malatesta para lograr su propósito. En general su ansiedad de venganza y su maldad, junto con la sólida convicción de que le apoya la Inquisición y por lo tanto, Dios, han sido bien comunicadas.

### Carpentier, *Los pasos perdidos*

#### Pregunta 10\*

El hecho de que hablen del Adelantado en su ausencia, aumenta el misterio que rodea su carácter y le convierte en una persona formidable y recelada por el resto de personajes según la mayoría de los candidatos que ha contestado esta pregunta. La sugerencia que el Adelantado haya descubierto una riqueza legendaria ha sido menos comentado junto con el hecho de que ofrece al protagonista algo que valora más que el oro; información sobre los instrumentos musicales.

#### Pregunta 11

Ha habido pocas respuestas a esta pregunta.

#### Pregunta 12

Una interpretación generalmente correcta basada en gran parte en lo que se supone que Ruth haya dicho durante la conversación según aparece en la novela, resumida por el protagonista. En cada respuesta, no ha habido ninguna señal por parte del candidato de que a lo mejor Ruth no hablara con sinceridad o que el protagonista no hubiese sido totalmente honesto a la hora de relatar la conversación.

### DRAMA

### Calderón, *El médico de su honra*

#### Pregunta 13\*

Se ha vislumbrado el aspecto más siniestro del carácter de Gutierre en este extracto, y algunos candidatos hasta le han tachado de asesino maquiavélico por cometer un acto tan despiadado. Han encontrado chocante la forma en que Gutierre planea y ejecuta la muerte de su inocente mujer Mencía, obligando a Ludovico a 'dar muerte a este vivo cadáver' o morir él mismo. Se han sorprendido por la falta de sentimientos hacia su mujer y su lado cruel al amenazar de muerte a Ludovico. Muchos han concluido que Gutierre ha perdido la cordura, hasta cierto punto, cegado por su obsesión con la honra ejemplificado en el verso 'médico soy de mi honor/ la vida pretendo darle/ con una sangría.' Los versos que se refieren a Mencía como 'un bulto', le roban de su identidad y aún su humanidad y el impacto de la imagen de las velas y el crucifijo subraya el hecho de que Mencía ya se considera muerta, sacrificada en el altar de la obsesiva búsqueda de Gutierre de defender su honor. La manera en que va a morir, también ha contribuido a que este fragmento sea tan terrible. Las mejores respuestas han considerado el efecto dramático en el escenario que Ludovico describe con un detalle escalofriante. Esta pregunta ha sido elegida por muchos candidatos, destacando las respuestas que han mirado con atención el efecto de las palabras, acciones y

accesorios teatrales y la forma en que crean un ambiente terrorífico. Las respuestas que han tenido más éxito, han entendido el contexto pero no se ha fijado con tanto detalle al pasaje.

#### **Pregunta 14**

Muchos candidatos han argumentado bien lo impactante e incomprensible que ha sido la decisión del rey, a veces a costa del efecto dramático, en gran parte porque Gutierre acaba de cometer un asesinato y su único castigo es casarse con otra mujer, y también porque el rey le ha dado permiso para volver a castigar su nueva mujer de la misma forma si se porta igual. Han criticado la decisión del rey, aunque algunos han tenido en cuenta que éste se había comprometido en recuperar el honor mancillado de Leonor, y esta decisión demuestra que es un hombre de su palabra. Se han sorprendido por el hecho de que Leonor acepte casarse con Gutierre cuando todavía tiene las manos manchadas de sangre, aceptando el hecho de que le podría pasar lo mismo, pero han reconocido que ser mujer deshonrada en aquellos tiempos era peor que la misma muerte. Los que han explorado estos aspectos en detalle y evaluado los dos lados del argumento, junto con una consideración del efecto dramático de su decisión, han tenido más éxito. El impacto visual no ha sido explorado en detalle; la imagen abominable de Mencía muerta, la huella sangrienta y la forma en que Leonor se entrega a un asesino literalmente con sangre en las manos.

#### **Pregunta 15**

Algunos han aprovechado la oportunidad de usar esta conversación para reflejar sobre los acontecimientos desde el principio de la obra y revelar destellos de preocupación por parte de Enrique por su seguridad y la de Mencía. Las mejores respuestas han incluido detalles de los eventos que involucran a don Arias también, por ejemplo el asunto de Leonor, y eso ha dado más autenticidad a la respuesta. En ocasiones, ha habido un intento de presentar la respuesta en verso y se ha valorado mucho el esfuerzo por imitar el estilo de la obra, aunque no es un requisito.

#### **Sánchez, *Barranca abajo***

#### **Pregunta 16\***

Los candidatos han encontrado entretenida la forma en que Martiniana entra en el escenario hablando sola y dándose irónicamente la bienvenida al verse ignorada por las demás. Les ha parecido graciosa la manera en que habla consigo: 'apíate no más Martiniana' como si le estuviesen saludando. El uso de preguntas retóricas durante su encuentro con Zoilo también ha sido gracioso: '¿con quién cree que me topo?', así como la manera en que ella se felicita al manejar la situación con Zoilo tan bien. Al enfocarse en las palabras de Martiniana, las mejores respuestas han conseguido comunicar que este personaje es entretenido por su pronunciación, su vocabulario y su ironía. La forma en que esta anecdotista manipula a las mujeres en el escenario y al público recreando una escena que le favorece a ella y pone a Zoilo en una posición inferior, también entretiene y ha sido examinado por algunos de los candidatos.

#### **Pregunta 17**

Al presentar argumentos a favor y en contra de la decisión de las mujeres de abandonar a don Zoilo, algunas respuestas han destacado por su consideración detallada de la pregunta. Han comentado que ha sido una acción desleal abandonar a un pariente en su momento más difícil pero al mismo tiempo han indicado instancias de un mal trato por parte de Zoilo hacia las mujeres de la familia, amenazándolas a veces con violencia. En respuestas donde no han mencionado su machismo agresivo, su comportamiento abusivo y su despotismo, ha faltado una mirada equilibrada a ambas consideraciones de la pregunta que, al llevar la frase 'hasta qué punto', requiere que el candidato considere los dos lados. Los que así han abordado el debate han tenido en cuenta que las mujeres no son tan víctimas como parecen y que quieren irse porque están hartas de trabajar y buscan lujos en la vida. Han criticado las acciones de Prudencia que quiere escaparse para tener una relación con el hombre que ha provocado, en gran parte, la caída de su propio padre. Han señalado que la única de la familia con algún destello de lealtad ha sido Robusta y que, al morir ella, Zoilo pierde al único miembro de la familia que le ha apoyado.

#### **Pregunta 18**

Todos los que han elegido esta pregunta han entendido el contexto y han mostrado una familiaridad y comprensión de este carácter. La mayoría han empezado sus respuestas comunicando la preocupación de Robusta por su Tata a la que acaban de detener y su alegría al aceptar la pedida de matrimonio de Aniceto. Las mejores respuestas han incluido referencias a los acontecimientos justo antes de este momento y han expresado su felicidad no sólo al saber que Aniceto está enamorado de ella sino que ella ve el futuro más

positivo en cuanto a su situación y la de Zoilo. Han transmitido su intención de vivir con Anicea y no con otras mujeres tan despreciables de su familia, y su ingenua esperanza de que se cure de su enfermedad en este aspecto emotivo porque sabemos que en breve morirá de tisis. En el fondo Robusta ella misma se da cuenta de que las posibilidades de un futuro feliz son efímeras pero pocos candidatos han incluido esto en sus respuestas.

## POESÍA

### Alberti, *Antología poética*

#### Pregunta 19\*

Desde luego las mejores respuestas han sido las que se han mantenido completamente relevantes a la pregunta, con algunas muy destacadas interpretaciones personales. Varios candidatos han conseguido examinar los efectos terroríficos de las metáforas en el poema *Castigos*. Han comentado la sensación de destrucción y masacre y el estado de putrefacción implicado por palabras como 'coagulados' y 'bahías de sangre', esta última imagen interpretada como una yuxtaposición de un lugar paradisiaco con un lugar infernal. Han notado una sensación de pérdida y desesperación en el poema, junto con la idea de que no hay camino por donde huir 'ni que al final de un túnel la luz traía la muerte'. Algunos candidatos, más perspicaces, han comentado que la súplica de 'oídme' suena como si el poeta estuviera anunciando una profecía aciaga o apocalíptica ante un gran público.

#### Pregunta 20

Menos popular que la pregunta anterior, aquí se buscaba una valoración de la manera en que Alberti, al evocar una felicidad que se sentía en el pasado, la contrasta con la aflicción y angustia que se siente en el presente. En las respuestas que ha habido a *Retorcedme sobre el mar* y *¡Quién cabalgara el caballo..!*, se ha evidenciado un análisis más detallado de la infelicidad actual del poeta haciendo caso omiso de los sentimientos que experimentaba anteriormente. Sin embargo se ha notado una mejora en la forma en que se valora el lenguaje y se enfoca en las palabras, destacando en algunos casos la violencia de las imágenes.

#### Pregunta 21

Se han comentado los dos poemas *El ángel de carbón* y *Desahucio* con éxito y los han comparado con mucha destreza y sensibilidad. Ha habido ambigüedad sobre el papel de los ángeles y algunos los han interpretado como una pérdida de la fe religiosa, aspecto que ha funcionado bien al aprovechar las imágenes de los dos poemas.

### De la Cruz, *Poesía lírica*

#### Preguntas 22\*

Se ha entendido bien el poema *Dime, vencedor rapaz*, aprovechando las referencias a Cupido. Se ha evidenciado una comprensión admirable del debate, o batalla entre la razón y la pasión pero a veces han omitido fijarse también en la violencia de las imágenes.

#### Pregunta 23

Sólo se han visto respuestas sobre *Al ingrato me deja, busco amante* y los que han comentado este poema lo han encontrado bastante exigente algunos candidatos pero han hecho un intento de apreciar el ritmo del poema - que es lo que se buscaba - más que un análisis técnico del lenguaje.

#### Pregunta 24

Ha habido más respuestas a *Este que ves* pero ha habido unos malentendidos. Algunos candidatos no se han percatado de que se trataba de un retrato. Sin embargo, han comentado con perspicacia la idea del engaño en general.

# LITERATURE (SPANISH)

Paper 0488/13

Set Texts 13

## Mensajes claves

- El principal objetivo de este examen es animar a los estudiantes a desarrollar una valoración crítica sobre una variedad de textos literarios y expresar su opinión personal acerca de lo que han leído. Se valora un conocimiento detallado del texto para, aprovechando la evidencia de cada obra, fundamentar las respuestas personales.
- En la sección de prosa, se valoran las respuestas que evalúan más que las que describen. En las preguntas con estrella se busca una comprensión de la estructura del pasaje entero junto a una evaluación del lenguaje y estilo del autor.
- En la sección de teatro, se anima al candidato a imaginar cómo la obra se representará en el escenario, teniendo en cuenta tanto lo que ve el público como lo que dicen los protagonistas.
- A la hora de responder a la poesía, se valora más un enfoque sobre las palabras del poema que una apreciación de la variedad de técnicas literarias utilizadas por el poeta.
- En todas las preguntas, se requiere una respuesta personal que sea relevante a la pregunta elegida.

## Comentarios generales

En esta sesión se ha notado que siguen siendo populares *Sab, los Pazos de Ulloa* y la poesía de Alberti y que la nueva incorporación del *Capitán Alatriste* ha inspirado a muchos candidatos. Las preguntas con estrella siguen siendo la elección más común de los candidatos, aunque se ha percibido un incremento en las preguntas que requieren un conocimiento de temas que abarcan todo el libro y una mejora general en la calidad de las preguntas empáticas o imaginativas. En esta última categoría ha habido algunas respuestas que han destacado por su estilo y autenticidad a la hora de imitar la voz del carácter en cuestión.

Se recomienda recordar a los estudiantes que, aun no habiendo límite de palabras, el tiempo permitido debería ser repartido por igual entre las tres preguntas para así evitar una tercera respuesta corta y carente en detalle. También conviene recordar que en ningún caso se requiere una simple narración o resumen de los eventos del texto o, en el caso de las preguntas con estrella, de lo que pasa en el pasaje sino que se valora la habilidad del candidato en aplicar su conocimiento sobre la novela para verificar o sustentar con referencias, cualquier comentario u observación que haga en su respuesta.

Aprovechamos la oportunidad para recordar a los centros que sólo hay que contestar tres preguntas, incluyendo, como mínimo, una pregunta con estrella. También señalar que hay que elegir textos de, por lo menos, dos secciones diferentes entre prosa, poesía y drama. No se permite contestar dos preguntas sobre el mismo texto. En ningún caso hay que contestar a todas las preguntas, como hemos evidenciado en algunos centros.

Se ha observado una elevada calidad de la enseñanza en los centros, dotando a los candidatos de una buena base de conocimiento sobre las obras. Muchos candidatos han desarrollado elegancia en su expresión, valiéndose de un amplio vocabulario y una notable sensibilidad al comentar los textos. Cada vez menos candidatos inician sus respuestas con introducciones que resumen la vida y obra del autor, aunque todavía hay centros que aconsejan a los alumnos a empezar sus respuestas de esta forma.

En las preguntas con estrella, es recomendable que los candidatos comenten el pasaje completo, empezando desde el principio. En ocasiones algunos han comenzado desde la mitad del fragmento, o han escrito respuestas muy cortas, lo cual les lleva a omitir detalles importantes. También cabe destacar la importancia de hacer una lectura cuidadosa del fragmento, para así evitar malentendidos sobre el contexto de dicho extracto.



## **Comentarios sobre las preguntas**

### **PROSA**

#### **Pardo Bazán, *Los pazos de Ulloa***

##### **Pregunta 1\***

El ambiente creado por la autora al principio del pasaje predispone al lector a esperar que algo siniestro o malévolo esté a punto de pasar. Este ambiente, junto con la facilidad que tiene Julián para asustarse, nos convence de que cuando la tranquilidad se ve interrumpida por el grito de Nucha y el aullar aciago de los perros, está pasando algo brutal. Esta idea se ve reforzada por la mirada de espanto de ella y el arma blandida por Pedro que ve Julián al entrar en la habitación. Muchos han comentado la sorpresa que se experimenta al descubrir que la causa de tanto horror y miedo ha sido una araña.

##### **Pregunta 2**

Ha habido pocas respuestas a esta pregunta.

##### **Pregunta 3**

Ha habido pocas respuestas a esta pregunta.

#### **Gómez de Avellaneda, *Sab***

##### **Pregunta 4\***

Los que han elegido esta pregunta han comentado efectivamente sobre la reacción de las dos mujeres ante la aparición del caballo sin jinete de Enrique. Han comentado el carácter más histérico de Carlota que hace que uno dude que haya pasado algo tan grave, hasta que se ve la reacción de Teresa, siendo ella más seria, que comparte el espanto y horror de la visión: 'sus rodillas se doblaron bajo su cuerpo'. Los más perspicaces han comentado sus sentimientos por Enrique que explican esta reacción. Del susto se pasa al alivio de que Enrique esté vivo, revelado en una carta escrita en su puño y letra. El agradecimiento hacia Sab por haber velado por su seguridad, impulsa a Carlota a darle su libertad, un gesto que impresiona tanto a Sab que le besa la mano, y el efecto de dicho beso ha sido comentado en las mejores respuestas.

##### **Pregunta 5**

Los que han enfocado sus respuestas en las similitudes entre la vida de las mujeres en aquella época y la vida de los esclavos, han conseguido las mejores notas. En algunos casos se han producido comentarios sobre la sociedad abiertamente machista en la cual está ambientada la novela, faltando en éstas referencias a la esclavitud, sufrimiento y falta de libertad tanto de los esclavos como de las mujeres. A veces se enfocaba más en Carlota que en Teresa, y algunos han sacado la conclusión que estas dos protagonistas, junto con Sab, son esclavos del amor.

##### **Pregunta 6**

Algunos candidatos han aprovechado la oportunidad aquí para expresar su lado más romántico y ha habido unas buenas interpretaciones de los pensamientos de Carlota en este momento. Desesperadamente enamorada, han comunicado sus sentimientos en un estilo de exagerado romanticismo que ha funcionado perfectamente en este contexto y con este personaje. Han incluido la forma en que siempre añora a su querido Enrique cuando no está, sus preocupaciones por su seguridad cuando viaja y su ignorancia sobre el lado más ladino de su novio. Las mejores respuestas han reconocido las dudas efímeras que experimenta momentáneamente y la inoportuna interrupción del padre de Carlota y Sab que entran en la escena.

#### **Pérez Reverte, *El Capitán Alatriste***

##### **Pregunta 7\***

Los que han evitado un resumen del contenido del pasaje y se han centrado en el tono de emoción y expectación que rodea una visita al teatro, han tenido más éxito. Se ha notado el entusiasmo del público al acercarse al corral desde muy temprana hora y la cantidad de gente que llenaba las calles hasta tal extremo que 'resultaba difícil moverse entre el gentío'. Muchos se han fijado en la frase 'un hervidero de

comerciantes, artesanos, pajes...' como ejemplo del ajetreo, emoción y popularidad del teatro en las clases sociales. Algunos han comentado que ir al teatro era tan importante en aquella época que se declaraba con un orgullo casi quijotesco que en 'aquella España de los Austrias' hasta se puede morir de cuchilladas por asistir a una representación teatral'. Han mencionado que había peleas entre todos por conseguir un asiento - aun entre las mujeres - indicio de la desesperación y entusiasmo desenfrenados por ver la obra. Algunos candidatos perspicaces han notado que 'el ambiente bullicioso y fascinante presentaba la oportunidad perfecta para la emboscada que se lanza contra Alatríste, evento que sucede un poco después en la novela.

### Pregunta 8

El vínculo que se establece entre el príncipe y Alatríste es el eje del argumento, así que todos han mostrado un conocimiento o bien superficial o bien detallado de este aspecto de la novela. Al resistir la tentación de narrar todo lo que ha pasado entre los ingleses y el capitán Alatríste, las mejores respuestas han conseguido evaluar cómo los destinos del príncipe de Gales y el capitán se entremezclan y enriquecen el argumento. Se ve entrelazada la vida de estos dos personajes desde el momento en que contratan a Alatríste para matar a los dos ingleses. Al no cumplir con este contrato Alatríste, por un lado, pone su futuro en peligro puesto que a raíz de su decisión de perdonar la vida a los dos ingleses, brotan el odio y la venganza de algunos de los personajes más peligrosos de España. Su código de honor hace que tenga enemigos poderosos el resto de su vida. Por otro lado gana el apoyo del príncipe que se considera en deuda con él y participa en una pelea que Alatríste iba a perder puesto que luchaban cinco hombres contra él. Además recibe una carta de gran valor del puño y letra del mismísimo príncipe, implicando un uso intrigante de dicha carta en futuras aventuras y provocando la envidia de un hombre poderoso, Olivares 'lo que daría...por disponer de una carta como ésta'. Los que han demostrado un conocimiento detallado del texto, han aprovechado todas las referencias a estos personajes y han mantenido el enfoque sobre la pregunta.

### Pregunta 9

Respuestas, en gran parte, breves que han intentado interpretar los pensamientos de Olivares y entender la situación. Unos han entendido el propósito del interrogatorio y han mostrado la intriga que siente Olivares ante un asesino a sueldo que parece tener un código de honor inquebrantable, ser honesto y tener integridad. Han incluido la noción de Olivares de tener delante a un hombre que no es lo que parece y que las apariencias engañan.

### Carpentier, *Los pasos perdidos*

### Pregunta 10\*

En general los que han elegido esta pregunta, se han centrado en los aspectos claves del pasaje, en particular la frase en la que explica que sentir 'una emoción del peregrino que alcanza una reliquia' al descubrir los instrumentos. También han comunicado el sentido que su vida ha tomado una nueva dirección desde este momento y han entendido el alivio que experimenta el protagonista al saber que puede cumplir con su promesa al Curador.

### Pregunta 11

En general los candidatos no se han sorprendido por el hecho de que el protagonista se vaya perdiendo interés en Mouche durante el viaje. Al considerar que su relación como una que está basada más en la costumbre que el amor, al sacar esta relación de su rutina, es de esperar que se la ponga a prueba. Algunos piensan que el protagonista mantuvo su relación con Mouche para escapar de su vida monótona con su mujer, Ruth, y pocos han simpatizado con su tratamiento de Mouche al considerarla egoísta y frívola. A veces han percibido su comportamiento como incomprensible y promiscuo, y ni siquiera cuando se enferma y tiene que volver, sienten compasión. En algunas respuestas se han contrastado el carácter de Mouche con el de Rosario, para destacar que, mientras Mouche representa la civilización y decadencia europea lejana, según progresa el viaje, Rosario forma parte de la jungla y el reino mágico en que se van adentrando, y así fascina e intriga al protagonista.

### Pregunta 12

Ha habido pocas respuestas a esta pregunta.

## DRAMA

### Calderón, *El médico de su honra*

#### Pregunta 13\*

Para algunos, esta escena es graciosa por su ironía dramática. Aún en las respuestas más débiles, se han fijado en que Gutierre ignoraba dichosamente de qué realmente hablaba Enrique. En algunas ocasiones, ha habido una tendencia a resumir los eventos y explicar qué es lo que no sabe Gutierre, en vez de considerar el efecto dramático de la ignorancia de éste. Algunos han intentado centrarse en las palabras de los personajes y comunicar la tensión de la cual no es consciente Gutierre. Han evaluado el efecto dramático del hecho de que Mencía y Enrique, sin saberlo Gutierre, han estado enamorados y que Gutierre piensa que Enrique habla de otra persona. Algunos también han observado que Enrique está recriminando a Mencía y que ella está intentando defenderse, todo eso sin que Gutierre tenga la más mínima sospecha.

#### Pregunta 14

La mayoría de los que han contestado a esta pregunta están muy convencidos de que las mujeres son víctimas inocentes en la sociedad presentada por Calderón. Como era de esperar, casi todos han destacado el tratamiento de Mencía a manos de Gutierre, para apoyar su argumento. Algunos han comentado el comportamiento de Enrique también que pone a riesgo el honor de Mencía admitiendo que aun dando voces de alerta, se inculparía a si misma. Gutierre manda asesinar a su mujer sin saber a ciencia cierta si en realidad ha sido infiel, ya que sólo con tener la sospecha, tiene derecho a actuar. La decisión final del rey que no condena ni castiga a Gutierre, reafirma la posición débil de la mujer. El honor de Leonor fue mancillado por los actos de Arias y, para recuperarlo, se ve obligada a casarse con un asesino, y posiblemente, sufrir el mismo destino. Leonor acepta porque sabe que es la única manera de recuperar su propio honor y, siendo decisión del rey, no hay más remedio. Aunque de otro lado, parece aceptar la situación sin muchos remordimientos. Ha habido algunas tentativas de atribuir la responsabilidad a las mujeres por su situación y han criticado el comportamiento de Mencía quien no debería haberle escrito una carta a Enrique.

#### Pregunta 15

Se ha evidenciado cierta duda al opinar sobre la decisión del rey. Perdona a un asesino pero cumple su palabra al restaurar el honor de Leonor. Algunas se han presentado su respuesta en forma de verso y han imitado no sólo la voz del rey, sino el estilo original de la obra. Esta técnica no es obligatoria pero mejora la calidad de la respuesta en muchos casos.

### Sánchez, *Barranca abajo*

#### Pregunta 16\*

En la mayoría de las respuestas, se ha entendido el contexto de la escena y la relación entre Robusta y Zoilo, aspecto clave para contestar bien esta pregunta. Robusta es la única que respeta a su padre y su lucha interior por revelar el secreto, evidente en sus iniciales frases titubeantes, muestra que la revelación será impactante. Su duda ante el revelar o no el secreto, aumenta la tensión e incrementa las ganas del público de saber si se lo va a decir a su padre o no. Las respuestas más detalladas han comentado los siguientes aspectos: la vacilación de parte de Robusta por temor a una reacción rabiosa por parte de su padre; las súplicas de éste de revelar lo que ha provocado la discusión en primer lugar; el impacto de la revelación una vez que se pone en evidencia. Las más impresionantes han comentado las distintas reacciones de los presentes en la escena: Rudelina desafiante y agresiva; Dolores que se queja de sus dolores constantes y Prudencia, que considera que la mejor estrategia es escaparse. Al entender que esta familia conflictiva tiene muchos secretos y gran temor a don Zoilo, han entendido que el impacto de la revelación será dramático, aunque en muchos casos, los candidatos no han llegado a comentar la revelación en sí, una omisión bastante grave.

#### Pregunta 17

Menos popular que la pregunta anterior, los que han contestado con un enfoque adecuado han percibido el deterioro en la decoración del escenario que indica un deterioro en el estado financiero de la familia. Algunos se han fijado no solo en los muebles y otros accesorios teatrales que representan las posesiones de la familia, sino que han seleccionado referencias de algunas conversaciones en la obra que hablan del

ganado o hacen referencias al ambiente rural, indicado también por el acento, pronunciación y uso de los protagonistas.

### Pregunta 18

Ña Martiniana es una mujer que se expresa abiertamente sus sentimientos, y en las interpretaciones de sus pensamientos en este momento, muchos candidatos han dado rienda suelta a su indignación y rabia al verse amenazada por Aniceto y que sus planes de ayudar a la mujeres hayan sido fastidiados. Su resentimiento hacia Aniceto ha sido más claro en todas las respuestas junto con su consideración por el bienestar de las mujeres de la estancia. Algunos han mencionado los argumentos que presenta Martiniana para abandonar a Zoilo y que ella representa los intereses de Juan Luis.

## POESÍA

### Alberti, *Antología poética*

#### Pregunta 19\*

Curiosamente, este poema no ha inspirado a tantos candidatos como 'A la acuarela' que aparece en la pregunta 20. Los que lo han elegido, han comentado a fondo el cuadro de desolación que pinta el poeta quien, víctima de una guerra, añora una vida segada prematuramente. Han evaluado la forma en que Alberti crea un ambiente melancólico y describe un pasaje místico que presenta matices de un cuento de fantasía donde la naturaleza cobra vida y llora la muerte de Garcilaso.

#### Pregunta 20

En años anteriores, la pregunta con estrella suele ser la más elegida entre las preguntas de poesía. Este año, los candidatos parecen haberse inspirado más por los poemas aquí presentados. De los que se han ofrecido, el más popular ha sido *A la acuarela*. Aquí se han centrado en detalle en las palabras e interpretado la pasión que el poeta siente por este estilo de pintura que siente el poeta. Se han fijado mucho en la imagen de una 'rosa sumergida', con una interpretación original que comparaba la rosa con la acuarela en tanto que esta forma de pintar es suave y delicada, como los pétalos de una rosa pero, como las espinas de esta flor, las pinturas pueden expandirse rápidamente en el papel causando un desastre. Les ha gustado la manera en que Alberti aprovecha la naturaleza, entrelazando la tranquilidad, paz y alegría evidentes allí con la felicidad que experimenta al pintar. Entre los pocos que han elegido *Prólogo*, se ha enfatizado la importancia del mar para Alberti y en *Primer recuerdo*, han comentado que el ambiente creado es más bien de tristeza donde la lluvia evoca el llanto y las palabras representan las peleas ya que pueden herir a la gente. Algunos han interpretado el poema como el recuerdo de lo bueno de una mujer, las primeras impresiones antes de que se estropeará la relación.

#### Pregunta 21

Mientras que pocos sabían quién era Corot en el poema homónimo, otros sabían que *Retornos de un poeta asesinado* se refería a Lorca. En general se han fijado bien en la pregunta, pero han carecido detalles y un enfoque más minucioso en las palabras. Los candidatos se han esforzado por comunicar el efecto que estas dos personas han causado en el poeta.

### De la Cruz, *Poesía lírica*

#### Pregunta 22\*

La fuerza del odio que siente la poetisa hacia Silvio queda bien claro en las palabras del poema y la mayoría ha sabido manejar bien los versos para demostrar hasta qué punto le aborrece. Menos evidente en las respuestas ha sido el sentido de aborrecimiento hacia si misma que experimenta la poetisa.

#### Pregunta 23

Ha habido pocas respuestas a esta pregunta.

#### Pregunta 24

Ha habido pocas respuestas a esta pregunta.

# LITERATURE (SPANISH)

Paper 0488/02

Coursework

## Mensajes claves:

- Se recomienda cada año leer de nuevo las pautas de la prueba para evitar repetición de autores con otros exámenes.
- En el caso de la poesía, se debe estudiar un mínimo de DOS poemas.
- En el caso de novelas y obras de teatro, los títulos de los trabajos deberían animar al candidato hacia una apreciación de la obra completa.
- No es un requisito de la prueba que todos los candidatos de un centro estudien los mismos textos ni contesten los mismos títulos.

## Comentarios generales

Es grato observar que este año más centros han elegido esta opción, con buenos resultados.

A medida que los centros y los profesores se familiarizan con los requisitos del examen se advierte una mejora en los trabajos.

Se recomienda siempre que se lea con cuidado cada año la sección del *Syllabus* que trata del *Coursework*, ya que ésta contiene además de requisitos, algunas recomendaciones y sugerencias útiles en cuanto a la organización del curso.

Otra observación positiva es que este año se ha hecho un claro esfuerzo por animar a los candidatos no sólo a expresar, sino también a justificar, sus opiniones. Se felicita a candidatos y profesores por sus esfuerzos.

Con el objetivo de facilitar la tarea del Moderador, se ruega una vez más que se incluya en cada trabajo el número de palabras al final de cada trabajo y que se escriba al principio de cada trabajo el título del mismo.

## Selección de textos y asignaciones

La selección de textos este año ha sido buena y a veces imaginativa. Los textos fueron sobre todo apropiados para el nivel del título y las habilidades de los candidatos. Otro rasgo positivo de este año es la tendencia de los títulos a exigir evidencia de una apreciación de la obra completa por parte del candidato.

Se recuerda a los Centros que en el caso de asignaciones de poesía, los candidatos deben estudiar y comentar un mínimo de DOS poemas.

Algunos centros han optado por incluir trabajos sobre uno de los textos que figuran en la lista para Paper 1. Esto es permisible, aunque puede que tienda a reducir el alcance del programa de lectura de los candidatos.

Es aceptable que todos los candidatos de un centro estudien los mismos textos y contesten las mismas tareas, pero no es obligatorio. Puede ser preferible cierta variedad en las asignaciones, y se aceptará cualquier tarea y cualquier texto con tal que correspondan a las pautas y las necesidades de la prueba.

Se aprecia mucho la inclusión, siempre que sea realista y práctica, de copias de las obras o los poemas estudiados.



Se nota que, incluso en los centros donde todos los alumnos estudian los mismos textos, se hace un esfuerzo para permitir cierta elección de títulos para cada texto. Los títulos especificados en la pregunta parecen ser los más eficaces para estimular una respuesta clara y coherente por parte del candidato.

### **Comentarios de los profesores y puntuación**

Los comentarios globales de los profesores han servido de ayuda, si bien se observa una repetición a veces exhaustiva en la hoja de introducción, que debería ser más personal para cada candidato.

En algunos casos los comentarios del profesor en los borradores de los trabajos individuales fueron a veces demasiado explícitos.

Hay que recordar que, como se especifica en el *Syllabus*, “*teachers should only give general guidance during this phase*” y que los mejores comentarios del profesor son los que animan a los candidatos a profundizar sus ideas, no los que simplemente corrigen u ofrecen sugerencias específicas.

La puntuación ha sido apta en la mayor parte aunque con una tendencia bastante generalizada hacia la generosidad en las bandas altas.

Se nota que en algunos centros la amplia variedad de habilidades que se ve en los trabajos no se refleja en la puntuación otorgada: en efecto, las notas del centro tienden a concentrarse en vez de diferenciar debidamente entre los candidatos.

Cuesta aceptar puntuaciones altas cuando es evidente que faltan elementos requeridos en los trabajos, por ejemplo, el número de palabras.

# LITERATURE (SPANISH)

Paper 0488/31

Alternative to Coursework 31

## Comentarios generales

En esta sesión el extracto seleccionado, en lo que se refiere al tema y al nivel lingüístico, fue bastante accesible. La gran mayoría de los candidatos no tuvo dificultades de interpretación y una parte significativa fue capaz de ofrecer ideas e interpretaciones pertinentes, aunque la variabilidad en cuanto a calidad y validez haya sido bastante considerable. La mayor parte de candidatos, salvo raras excepciones, hizo uso de las preguntas ofrecidas como guía interpretativa, lo que produjo respuestas más comprensivas y comparables entre sí que si éste no hubiera sido el caso,

**¿Hasta qué punto y cómo ha logrado la autora crear, a través de la narradora, un sentimiento de admiración hacia Doña Gabriela (referida como DG de aquí en adelante) en este fragmento?**

DG es correcta y pertinentemente vista como una heroína a lo largo del fragmento. Se la caracteriza como una mujer sensible, inteligente: *'DG no hubiera podido hacer mucho si no fuera por su gran inteligencia'*; con coraje y afán de lucha, quien no teme a los hombres y es innovadora al actuar de esta manera en una época en que las mujeres, de todas las clases sociales, asumían una actitud dócil frente a los varones: *'En esa época las mujeres no tenían casi poder y mucho menos sobre un hombre'*. Se la señala muy claramente como defensora de los derechos de los campesinos de la hacienda, Estas interpretaciones son totalmente válidas. En algunos casos, lamentablemente, algunos candidatos fueron más allá de las fronteras de la hacienda y vieron a DG como defensora de los trabajadores en general, lo cual, por supuesto, no es pertinente ya que no corresponde a los hechos presentados en la historia. Estas interpretaciones un tanto mecanicistas hablaron de la lucha de DG por *'la libertad de las clases obreras'* en los años 40 y por la defensa del 'pueblo Mexicano' en general. Otro aspecto central en el carácter de DG que fue pertinentemente identificado por los candidatos fue su tesón y constancia que hacen que DG 'no cese hasta conseguir lo que quiere'. Un aspecto central de esta constancia es la forma como DG convence a su marido para que la escuche, reaccione y tome cartas en el asunto con Fulgencio.

**El incidente con las mujeres campesinas, su contexto y su significado.** (En este apartado se espera que los candidatos se refieran, exclusivamente, al episodio entre Fulgencio y las mujeres campesinas y no a la relación entre Fulgencio y los trabajadores asalariados de la hacienda, en general).

Este incidente ocurre cuando las campesinas que viven en la hacienda se reúnen afuera de la casa de DG para mostrarle su agradecimiento por la educación que ella les brinda a sus hijos. Fulgencio, el capataz, las ve y decide echarlas del lugar, de una manera brusca, violenta e innecesaria, ya que las mujeres no estaban haciendo nada incorrecto, sólo esperaban a DG a la entrada de la escuela. DG descubre a Fulgencio justo en medio de su arrebato y lo increpa. Ella siente que Fulgencio está haciendo algo indebido y esto va a ser el punto de partida en su observación continua de los actos de Fulgencio y de la manera como éste se comporta como capataz.

Los candidatos, en su mayoría, interpretaron esta sección del fragmento de manera correcta, señalando varios elementos aplicables a las circunstancias, pasando por interpretaciones bastante básicas hasta ideas de mayor complejidad. Una respuesta básica aunque no todos la mencionaron era que *'Las madres campesinas iban a la escuela para agradecer a DG'*. Otros aspectos importantes que fueron correctamente captados por los candidatos fueron: la debilidad de las madres campesinas, su sentido de inseguridad al tratar de pasar desapercibidas y esconderse, lo cual recalca su debilidad y la inferioridad de su status como mujeres campesinas. Pero muchos candidatos fueron un poco más allá de la situación de la hacienda Guzmán para referirse de manera más generalizada a *'lo mal que lo pasan y la injusticia que viven los campesinos'*. Según ellos la reacción hacia las órdenes de Fulgencio que hacen que las mujeres campesinas se fueran *'con un trote asustado'*. no es sólo una reacción esporádica sino que *'es constante en su vida y día a día'*. Este es un comentario muy apropiado, que señala la precariedad de la vida de los

campesinos de hacienda en general en esa época. Hay que señalar que muchos candidatos dieron respuestas muy pertinentes en relación a esta parte del texto, leyendo entre líneas y formulando ideas muy perceptivas. Veámos si no algunos ejemplos de respuestas: e.g. *'Fulgencio desprecia a las campesinas'* / *'Fulgencio se justifica ante DG diciendo que si se les muestra aprecio o gratitud a las campesinas se aprovecharán de ello'* / *'Fulgencio a pesar de ser un trabajador más se considera de una clase más alta'* / El uso de la expresión *'esta gente'* sugiere que Fulgencio *'no se siente de su misma raza o nivel'* / *'Hay que marcar un límite'*, dice Fulgencio, que cree que las campesinas *'no tienen los mismos derechos o libertades que él o que la señora Gabriela'*.

### **Las acciones y la actitud de Fulgencio, el capataz, hacia los trabajadores de la hacienda.**

Esta sección es diferente y separada de la sección anterior que trata del episodio entre Fulgencio y las mujeres campesinas sólomente. Aquí se espera que los candidatos interpreten el significado que el economato de la hacienda tiene principalmente para los hombres campesinos, que recibían salarios por su trabajo en la hacienda. Es posible que las mujeres campesinas también recibieran salarios, pero en esta sección el énfasis está en ver a los campesinos (ya sean hombres o mujeres) como trabajadores asalariados que compraban víveres en la tienda de la hacienda.

El punto crítico en esta parte del episodio es señalar las acciones de Fulgencio en relación al economato de la Hacienda Guzmán. Fulgencio mantenía a los campesinos subyugados bajo el poder económico de la hacienda, inflando artificialmente las deudas de los campesinos con la tienda, que nunca podían terminar de cancelarlas. DG se entera de estos problemas a través de los niños que asisten a la escuela. Los candidatos resaltaron que *'DG se enteró por los niños de las deudas de los campesinos con la hacienda'*. Esto no sólo descubre a los ojos de los candidatos las acciones deshonestas de Fulgencio hacia los trabajadores de la hacienda sino que además les sugiere, correctamente, que DG *'se lleva bien con sus alumnos, y que ellos le tienen confianza'* como para atreverse a *'confesarle estos hechos'*. Esta fue una sección bastante bien interpretada por los candidatos. Para la gran mayoría estuvo claro que Fulgencio sacaba ventaja de su rol como capataz y engañaba a los campesinos, y de que esto había venido sucediendo por un largo tiempo: *'Fulgencio es un hombre que abusa de su poder y no tiene en cuenta a los demás, por lo tanto se mueve por su propio interés'* / *'Las acciones y actitud de Fulgencio son un completo opuesto a las acciones de DG'*. Un número significativo de candidatos citó la idea de que *'las cuentas con el economato eran una forma de esclavitud'* que mantenía a los campesinos *'enganchados'* con la hacienda. Sin embargo, el uso de la palabra *'esclavitud'* en el texto llevó a ciertas tergiversaciones ya que algunos candidatos interpretaron el concepto de manera bastante literal y pensaron que los campesinos eran incluso *'torturados'* físicamente, lo cual no era el caso. La reacción más común fue expresar *'repugnancia, furor y odio'* hacia las acciones de Fulgencio. Sin embargo, hubo también algunos que expresaron cierta identificación/simpatía con la situación de Fulgencio al sugerir que *'nadie se tiene que fiar de nadie por que cuando menos te lo esperas puede ocurrir lo peor, siempre, te cogerán al fin y al cabo por el mal que has hecho'*.

### **La reacción de Octavio a las demandas de su mujer.**

Esta pregunta no fue suficientemente desarrollada por los candidatos. Algunos aspectos fueron cubiertos pero, en general y en comparación a las secciones previas, se notaron ciertas deficiencias. Un punto que no fue satisfactoriamente analizado fue el rol de Octavio en el funcionamiento del economato. Algunos candidatos asumieron que Octavio y Fulgencio eran cómplices en el fraude hacia los campesinos y que Octavio se hacía de la vista gorda frente a su mujer. De acuerdo al texto, sin embargo, la responsabilidad del economato había estado exclusivamente en manos de Fulgencio y llevaba operando así por un largo tiempo. Esto implica que Octavio, no era directamente responsable por las acciones de Fulgencio. En otras palabras, Fulgencio era el que estafaba a los campesinos y no Octavio. Sin embargo, hay que reconocer que Octavio tenía responsabilidad en lo ocurrido, al menos por omisión, al no haberse involucrado más directamente en los manejos económicos de la hacienda. Evidentemente esta situación era ideal para Fulgencio, quien no sólo se llenaba los bolsillos con los salarios de los campesinos sino que también crecía en autoridad y prepotencia frente a los ojos de éstos, quienes podían hacer poco por cambiar las cosas o atreverse a protestar.

Un segundo aspecto que prácticamente nadie mencionó fue el rol de Octavio como marido responsable y abierto hacia las demandas de su mujer. Si bien muchos candidatos reconocieron el rol de DG como esposa persuasiva y exigente en relación a sus demandas, nadie observó el lado honesto y compatible de Octavio con los ideales de su mujer. Si bien al principio es posible que Octavio haya jugado un rol quizá protector hacia Fulgencio, su *'mano derecha'*, en quien él confiaba plenamente en el manejo de la hacienda,

es claro que Octavio escuchó a su mujer y decidió hacer averiguaciones. Más aún, en ningún momento el rol de Octavio como dueño de la hacienda y como cabeza de familia es sobrepasado por DG. En las cuentas es Octavio el que lleva a cabo las decisiones importantes y finales y si él no hubiera estado de acuerdo con las impresiones de DG él no hubiera hecho indagaciones y despedido al capataz. Esto significa que Octavio no era una figura insignificante sino que él también compartía con DG los mismos ideales de justicia y rectificación de los actos equivocados. Desde este punto de vista, se puede ver a Octavio como a un hombre honesto y justo. Su única falta habiendo sido su ignorancia de lo que estaba pasando con Fulgencio y los campesinos, error que inmediatamente corrigió con el despido inmediato del capataz, una vez que las sospechas fueron corroboradas. Es importante también aclarar que Octavio no actuó precipitadamente frente a las sospechas hacia Fulgencio sino que se encargó de investigar los hechos exhaustivamente antes de tomar decisiones. Algunos candidatos señalaron que Octavio, reconociendo su error al haberle dado 'consentimiento tácito' al capataz, '*montó en cólera y luego despidió a Fulgencio, remediando así su equivocación*'.

No obstante, las ideas centrales presentadas por los candidatos en relación a Octavio, resaltaron particularmente el rol de DG, dejando a Octavio prácticamente de lado, e.g. '*Gracias a DG Octavio hace un descubrimiento sobre el capataz pero es DG quien queda plasmada como la salvadora*' / '*El hecho de que Octavio haga indagaciones enfatiza el rol de DG*' / '*Octavio es usado para probar que todo lo que ha estado viendo y viviendo DG son hechos reales*', etc.

### **Usted puede añadir cualquier otro comentario que le parezca pertinente.**

Aquí he colocado un número significativo de ideas que giran en torno al problema de las intenciones de Aldecoa en este episodio y que tocan el tema de hasta qué punto la narración ofrece objetividad. Desde mi punto de vista aquí hay un problema interpretativo. El candidato se sale del contexto del texto para especular acerca de las intenciones de la escritora y de cómo se vale de los personajes para crear ciertos efectos. Desde esta perspectiva, según los candidatos, Aldecoa utiliza a Fulgencio como el 'antagonista' (también entendido como víctima) para resaltar rasgos positivos de DG, la protagonista. El problema de este tipo de análisis (que, hay que aceptar, abre los ojos de los lectores para entender cómo se construye un texto literario) es que el candidato pierde de vista la ficción como tal y no está en posición de entender el texto 'desde adentro'. El problema deriva de la falta de separación entre el análisis del texto en sí – o del contenido de la historia presentada – y el análisis de las técnicas literarias. Un número significativo de candidatos ha enfocado el texto como una manipulación intencional de la autora para crear admiración hacia DG a través del contraste con Fulgencio, hasta el punto de que Fulgencio resulta siendo visto como una víctima de la escritora. Veamos, sino, lo que sugieren las siguientes ideas: '*La autora consigue causar admiración hacia DG tratando de poner mal al capataz*' / '*Gracias a este rechazo hacia Fulgencio el lector puede ver a DG como un personaje aún más caritativo, causando más admiración aún*' / '*Que haya elegido [a la hija como narradora] hace que la admiración transmitida sea más grande ya que siempre será más grande la admiración de una hija que de otra persona*'. ¿Significa esto que la versión de la hija es injustificada y que los hechos reales son diferentes y que, por lo tanto, la admiración es injustificada? O se sugiere que hay un '*engrandecimiento por parte de la autora a la protagonista*'. ¿Significa esto una exageración y, por lo tanto, algo artificial? Y, finalmente, se señala que la alusión a los niños campesinos tenía como intención conmovir al lector 'atacando su punto débil'. ¿Es todo esto, por lo tanto, sólo una manipulación técnica de Aldecoa? Creo que la respuesta a este problema radica en diferenciar entre uso de técnicas literarias y análisis de contenido de un texto. Ambos son válidos si se mantienen separados. Si no, se corre el riesgo de hacer una interpretación equivocada y de tergiversar el texto en cuestión.

### **Conclusión**

Durante esta sesión se presentaron, en general, formas bastante diferentes de acercamiento al tema, con los casos más exitosos haciendo una lectura cuidadosa del fragmento y explicando e ilustrando en detalle cada aspecto de la interpretación. Los casos más superficiales y/o mecánicos no llegaron a explicitar de manera convincente en qué se basaban para arribar a ciertas interpretaciones. En esta sesión los candidatos clasificados en las bandas de calificación intermedias (2, 3 y 4) fueron más numerosos que en sesiones anteriores, indicando un nivel de rendimiento más competente en relación a sesiones previas.



# LITERATURE (SPANISH)

Paper 0488/32

Alternative to Coursework 32

## Comentarios generales

En esta sesión el extracto seleccionado, en lo que se refiere al tema y al nivel lingüístico, fue bastante accesible. La gran mayoría de los candidatos no tuvo dificultades de interpretación y una parte significativa fue capaz de ofrecer ideas e interpretaciones pertinentes, aunque la variabilidad en cuanto a calidad y validez haya sido bastante considerable. La mayor parte de candidatos, salvo raras excepciones, hizo uso de las preguntas ofrecidas como guía interpretativa, lo que produjo respuestas más comprensivas y comparables entre sí que si éste no hubiera sido el caso.

**¿Hasta qué punto y cómo ha logrado la autora crear, a través de la narradora, un sentimiento de admiración hacia Doña Gabriela (referida como DG de aquí en adelante) en este fragmento?**

DG es correcta y pertinentemente vista como una heroína a lo largo del fragmento. Se la caracteriza como una mujer sensible, inteligente: *'DG no hubiera podido hacer mucho si no fuera por su gran inteligencia'*; con coraje y afán de lucha, quien no teme a los hombres y es innovadora al actuar de esta manera en una época en que las mujeres, de todas las clases sociales, asumían una actitud dócil frente a los varones: *'En esa época las mujeres no tenían casi poder y mucho menos sobre un hombre'*. Se la señala muy claramente como defensora de los derechos de los campesinos de la hacienda. Estas interpretaciones son totalmente válidas. En algunos casos, lamentablemente, algunos candidatos fueron más allá de las fronteras de la hacienda y vieron a DG como defensora de los trabajadores en general, lo cual, por supuesto, no es pertinente ya que no corresponde a los hechos presentados en la historia. Estas interpretaciones un tanto mecanicistas hablaron de la lucha de DG por *'la libertad de las clases obreras'* en los años 40 y por la defensa del 'pueblo Mexicano' en general. Otro aspecto central en el carácter de DG que fue pertinentemente identificado por los candidatos fue su tesón y constancia que hacen que DG *'no cese hasta conseguir lo que quiere'*. Un aspecto central de esta constancia es la forma como DG convence a su marido para que la escuche, reaccione y tome cartas en el asunto con Fulgencio.

**El incidente con las mujeres campesinas, su contexto y su significado.** (En este apartado se espera que los candidatos se refieran, exclusivamente, al episodio entre Fulgencio y las mujeres campesinas y no a la relación entre Fulgencio y los trabajadores asalariados de la hacienda, en general).

Este incidente ocurre cuando las campesinas que viven en la hacienda se reúnen afuera de la casa de DG para mostrarle su agradecimiento por la educación que ella les brinda a sus hijos. Fulgencio, el capataz, las ve y decide echarlas del lugar, de una manera brusca, violenta e innecesaria, ya que las mujeres no estaban haciendo nada incorrecto, sólo esperaban a DG a la entrada de la escuela. DG descubre a Fulgencio justo en medio de su arrebato y lo increpa. Ella siente que Fulgencio está haciendo algo indebido y esto va a ser el punto de partida en su observación continua de los actos de Fulgencio y de la manera como éste se comporta como capataz.

Los candidatos, en su mayoría, interpretaron esta sección del fragmento de manera correcta, señalando varios elementos aplicables a las circunstancias, pasando por interpretaciones bastante básicas hasta ideas de mayor complejidad. Una respuesta básica aunque no todos la mencionaron era que *'Las madres campesinas iban a la escuela para agradecer a DG'*. Otros aspectos importantes que fueron correctamente captados por los candidatos fueron: la debilidad de las madres campesinas, su sentido de inseguridad al tratar de pasar desapercibidas y esconderse, lo cual recalca su debilidad y la inferioridad de su status como mujeres campesinas. Pero muchos candidatos fueron un poco más allá de la situación de la hacienda Guzmán para referirse de manera más generalizada a *'lo mal que lo pasan y la injusticia que viven los campesinos'*. Según ellos la reacción hacia las órdenes de Fulgencio que hacen que las mujeres campesinas se fueran *'con un trote asustado'*. No es sólo una reacción esporádica sino que *'es constante en su vida y día a día'*. Este es un comentario muy apropiado, que señala la precariedad de la vida de los



campesinos de hacienda en general en esa época. Hay que señalar que muchos candidatos dieron respuestas muy pertinentes en relación a esta parte del texto, leyendo entre líneas y formulando respuestas muy perceptivas. Veámos si no algunos ejemplos de respuestas: e.g. *'Fulgencio desprecia a las campesinas' / 'Fulgencio se justifica ante DG diciendo que si se les muestra aprecio o gratitud a las campesinas' / 'se aprovecharan de ello' / 'Fulgencio a pesar de ser un trabajador más se considera de una clase más alta' / El uso de la expresión 'esta gente' sugiere que Fulgencio 'no se siente de su misma raza o nivel' / 'Hay que marcar un límite'*, dice Fulgencio, que cree que las campesinas *'no tienen los mismos derechos o libertades que él o que la señora Gabriela'*.

### **Las acciones y la actitud de Fulgencio, el capataz, hacia los trabajadores de la hacienda.**

Esta sección es diferente y separada de la sección anterior que trata del episodio entre Fulgencio y las mujeres campesinas sólomente. Aquí se espera que los candidatos interpreten el significado que el economato de la hacienda tiene principalmente para los hombres campesinos, que recibían salarios por su trabajo en la hacienda. Es posible que las mujeres campesinas también recibieran salarios, pero en esta sección el énfasis está en ver a los campesinos (ya sean hombres o mujeres) como trabajadores asalariados que compraban víveres en la tienda de la hacienda.

El punto crítico en esta parte del episodio es señalar las acciones de Fulgencio en relación al economato de la Hacienda Guzmán. Fulgencio mantenía a los campesinos subyugados bajo el poder económico de la hacienda, inflando artificialmente las deudas de los campesinos con la tienda, que nunca podían terminar de cancelarlas. DG se entera de estos problemas a través de los niños que asisten a la escuela. Los candidatos resaltaron que *'DG se enteró por los niños de las deudas de los campesinos con la hacienda'*. Esto no sólo descubre a los ojos de los candidatos las acciones deshonestas de Fulgencio hacia los trabajadores de la hacienda sino que además les sugiere, correctamente, que DG *'se lleva bien con sus alumnos, y que ellos le tienen confianza'* como para atreverse a *'confesarle estos hechos'*. Esta fue una sección bastante bien interpretada por los candidatos. Para la gran mayoría estuvo claro que Fulgencio sacaba ventaja de su rol como capataz y engañaba a los campesinos, y de que esto había venido sucediendo por un largo tiempo: *'Fulgencio es un hombre que abusa de su poder y no tiene en cuenta a los demás, por lo tanto se mueve por su propio interés' / 'Las acciones y actitud de Fulgencio son un completo opuesto a las acciones de DG'*. Un número significativo de candidatos citó la idea de que *'las cuentas con el economato eran una forma de esclavitud'* que mantenía a los campesinos 'enganchados' con la hacienda. Sin embargo, el uso de la palabra 'esclavitud' en el texto llevó a ciertas tergiversaciones ya que algunos candidatos interpretaron el concepto de manera bastante literal y pensaron que los campesinos eran incluso 'torturados' físicamente, lo cual no era el caso. La reacción más común fue expresar 'repugnancia, furor y odio' hacia las acciones de Fulgencio. Sin embargo, hubo también algunos que expresaron cierta identificación/simpatía con la situación de Fulgencio al sugerir que *'nadie se tiene que fiar de nadie por que cuando menos te lo esperas puede ocurrir lo peor, siempre, te cogerán al fin y al cabo por el mal que has hecho'*.

### **La reacción de Octavio a las demandas de su mujer.**

Esta pregunta no fue suficientemente desarrollada por los candidatos. Algunos aspectos fueron cubiertos pero, en general y en comparación a las secciones previas, se notaron ciertas deficiencias. Un punto que no fue satisfactoriamente analizado fue el rol de Octavio en el funcionamiento del economato. Algunos candidatos asumieron que Octavio y Fulgencio eran cómplices en el fraude hacia los campesinos y que Octavio se hacía de la vista gorda frente a su mujer. De acuerdo al texto, sin embargo, la responsabilidad del economato había estado exclusivamente en manos de Fulgencio y llevaba operando así por un largo tiempo. Esto implica que Octavio, no era directamente responsable por las acciones de Fulgencio. En otras palabras, Fulgencio era el que estafaba a los campesinos y no Octavio. Sin embargo, hay que reconocer que Octavio tenía responsabilidad en lo ocurrido, al menos por omisión, al no haberse involucrado más directamente en los manejos económicos de la hacienda. Evidentemente esta situación era ideal para Fulgencio, quien no sólo se llenaba los bolsillos con los salarios de los campesinos sino que también crecía en autoridad y prepotencia frente a los ojos de éstos, quienes podían hacer poco por cambiar las cosas o atreverse a protestar.

Un segundo aspecto que prácticamente nadie mencionó fue el rol de Octavio como marido responsable y abierto hacia las demandas de su mujer. Si bien muchos candidatos reconocieron el rol de DG como esposa persuasiva y exigente en relación a sus demandas, nadie observó el lado honesto y compatible de Octavio con los ideales de su mujer. Si bien al principio es posible que Octavio haya jugado un rol quizá protector hacia Fulgencio, su 'mano derecha', en quien él confiaba plenamente en el manejo de la hacienda,

es claro que Octavio escuchó a su mujer y decidió hacer averiguaciones. Más aún, en ningún momento el rol de Octavio como dueño de la hacienda y como cabeza de familia es sobrepasado por DG. En las cuentas es Octavio el que lleva a cabo las decisiones importantes y finales y si él no hubiera estado de acuerdo con las impresiones de DG él no hubiera hecho indagaciones y despedido al capataz. Esto significa que Octavio no era una figura insignificante sino que él también compartía con DG los mismos ideales de justicia y rectificación de los actos equivocados. Desde este punto de vista, se puede ver a Octavio como a un hombre honesto y justo. Su única falta habiendo sido su ignorancia de lo que estaba pasando con Fulgencio y los campesinos, error que inmediatamente corrigió con el despido inmediato del capataz, una vez que las sospechas fueron corroboradas. Es importante también aclarar que Octavio no actuó precipitadamente frente a las sospechas hacia Fulgencio sino que se encargó de investigar los hechos exhaustivamente antes de tomar decisiones. Algunos candidatos señalaron que Octavio, reconociendo su error al haberle dado 'consentimiento tácito' al capataz, '*montó en cólera y luego despidió a Fulgencio, remediando así su equivocación*'.

No obstante, las ideas centrales presentadas por los candidatos en relación a Octavio, resaltaron particularmente el rol de DG, dejando a Octavio prácticamente de lado, e.g. '*Gracias a DG Octavio hace un descubrimiento sobre el capataz pero es DG quien queda plasmada como la salvadora*' / '*El hecho de que Octavio haga indagaciones enfatiza el rol de DG*' / '*Octavio es usado para probar que todo lo que ha estado viendo y viviendo DG son hechos reales*', etc.

### **Usted puede añadir cualquier otro comentario que le parezca pertinente.**

Aquí he colocado un número significativo de ideas que giran en torno al problema de las intenciones de Aldecoa en este episodio y que tocan el tema de hasta qué punto la narración ofrece objetividad. Desde mi punto de vista aquí hay un problema interpretativo. El candidato se sale del contexto del texto para especular acerca de las intenciones de la escritora y de cómo se vale de los personajes para crear ciertos efectos. Desde esta perspectiva, según los candidatos, Aldecoa utiliza a Fulgencio como el 'antagonista' (también entendido como víctima) para resaltar rasgos positivos de DG, la protagonista. El problema de este tipo de análisis (que, hay que aceptar, abre los ojos de los lectores para entender cómo se construye un texto literario) es que el candidato pierde de vista la ficción como tal y no está en posición de entender el texto 'desde adentro'. El problema deriva de la falta de separación entre el análisis del texto en sí – o del contenido de la historia presentada – y el análisis de las técnicas literarias. Un número significativo de candidatos ha enfocado el texto como una manipulación intencional de la autora para crear admiración hacia DG a través del contraste con Fulgencio, hasta el punto de que Fulgencio resulta siendo visto como una víctima de la escritora. Veamos, sino, lo que sugieren las siguientes ideas: '*La autora consigue causar admiración hacia DG tratando de poner mal al capataz*' / '*Gracias a este rechazo hacia Fulgencio el lector puede ver a DG como un personaje aún más caritativo, causando más admiración aún*' / '*Que haya elegido [a la hija como narradora] hace que la admiración transmitida sea más grande ya que siempre será más grande la admiración de una hija que de otra persona*'. ¿Significa esto que la versión de la hija es injustificada y que los hechos reales son diferentes y que, por lo tanto, la admiración es injustificada? O se sugiere que hay un '*engrandecimiento por parte de la autora a la protagonista*'. ¿Significa esto una exageración y, por lo tanto, algo artificial? Y, finalmente, se señala que la alusión a los niños campesinos tenía como intención conmovir al lector 'atacando su punto débil'. ¿Es todo esto, por lo tanto, sólo una manipulación técnica de Aldecoa? Creo que la respuesta a este problema radica en diferenciar entre uso de técnicas literarias y análisis de contenido de un texto. Ambos son válidos si se mantienen separados. Si no, se corre el riesgo de hacer una interpretación equivocada y de tergiversar el texto en cuestión.

### **Conclusión**

Durante esta sesión se presentaron, en general, formas bastante diferentes de acercamiento al tema, con los casos más exitosos haciendo una lectura cuidadosa del fragmento y explicando e ilustrando en detalle cada aspecto de la interpretación. Los casos más superficiales y/o mecánicos no llegaron a explicitar de manera convincente en qué se basaban para arribar a ciertas interpretaciones. En esta sesión los candidatos clasificados en las bandas de calificación intermedias (2, 3 y 4) fueron más numerosos que en sesiones anteriores, indicando un nivel de rendimiento más competente en relación a sesiones previas.

# LITERATURE (SPANISH)

Paper 0488/33  
Alternative to Coursework 33

## Mensajes claves

- Se recomienda tratar en detalle los aspectos señalados en la pregunta, ya que éstas pueden servir de guía para el contenido y estructura de la respuesta.
- Se valoran las reacciones personales y espontáneas, siempre que se basen en una estrecha relación con el contenido y los detalles del texto.
- En vez de parafrasear u ofrecer citas sin explicación, se recomienda usar las citas integradas para apoyar un punto de vista, una explicación o una reacción personal.

## Comentarios generales

En esta sesión el extracto seleccionado, en cuanto a tema y nivel lingüístico, fue bastante accesible, aunque se incluyó un glosario para explicar el significado de unos cuantos términos ya fuera de uso. La mayoría de los candidatos no tuvo dificultades de comprensión y fue capaz de ofrecer ideas e interpretaciones pertinentes, aunque la variabilidad en cuanto a calidad y validez haya sido bastante considerable. La mayoría de los candidatos, salvo raras excepciones, hizo uso de las preguntas ofrecidas como guía interpretativa, lo que produjo respuestas más coherentes y comparables entre sí que si éste no hubiera sido el caso,

### ¿Qué impresión tiene usted del carácter del coronel...?

Aunque este es el tema que conecta toda la historia y al que se hace referencia, desde diferentes puntos de vista, en cada una de las preguntas secundarias, es importante señalar aquí algunas de las ideas generales más comunes presentadas por los candidatos. En primer lugar, se notó que muchos candidatos mostraron gran sorpresa frente al carácter benigno, no autoritario ni abusivo del coronel: *'...ya que es un coronel mucha gente esperaría o supondría que es de mal carácter, duro, enojado, extremadamente estricto'*. Otros también enfatizaron su sorpresa al notar que el coronel no hacía mal uso de su posición y poder, como si esto fuera lo que se debería esperar de un militar. Los candidatos, por lo tanto, después de superar estos estereotipos señalaron importantes rasgos de carácter del coronel Arrechavala. Como por ejemplo: *'Humano y contradictorio; complejo y sorprendente; muchos lados distintos...'*. O el énfasis en que: *'El buen carácter de un individuo puede llevar a que un acontecimiento pícaro se transforme en algo cómico'*. O, desde mi punto de vista, una de las interpretaciones más convincentes: *'América Latina se caracteriza por...el buen carácter de los hombres y su sencilla forma de tomar las cosas. El coronel es un hombre gracioso, despreocupado, amable y amigable, lo que representa una figura paterna en esta cultura. Por elementos tales como la amabilidad sin obligación, la despreocupación ante los problemas de pequeña magnitud y el encontrarle diversión a lo que no parece divertido, es que el coronel representa el típico padre o abuelo de la sociedad latina, donde son ellos los que bajan el nivel de perfección que las mujeres y sobre todo las madres de esta cultura manejan'*. Este tipo de interpretación es muy interesante, penetrante y sugestiva de la visión de un candidato que utiliza el material de estímulo y lo sitúa en un contexto más general pero absolutamente pertinente.

Otros candidatos reaccionaron de una forma un tanto negativa frente al carácter del coronel: *'El coronel es un hombre burlón debido a que le causan risa las penas de los demás'*. Esto no es estrictamente cierto, como se demostrará en las siguientes secciones. Llamó, particularmente, la atención encontrar interpretaciones negativas bastante rígidas y fuera de contexto tales como: *'Desde las primeras frases se puede observar que el coronel es un cerdo fascista, nótese que le paga a DM con una 'buena ración de onzas españolas'. Generalmente el fascismo beneficia a la clase militar como es el coronel ya que el fascismo depende en que ellos impartan miedo a la población...tiene una gran glotonería debido a que está acostumbrado a que el fascismo le permita tomar lo que quiera de las personas usando la violencia. DM lo*

*trata con respeto y cariño porque le tiene miedo. El Coronel podría hacer con ella y su hijo lo que quisiera: torturarla, asesinarla - ...ese*

*miedo hace que DM quiera castigar a Blas...'*. Aunque este tipo de interpretación es bastante extrema por lo tanto no muy común, de hecho existe. Hay que tener cuidado de aplicar una idea inicial de manera tan rígida cuando el texto no tiene relación alguna con el tema fundamental de la respuesta. De esta manera fácilmente puede ser malinterpretado el texto.

### **La relación entre el coronel y Doña María**

Un aspecto que era necesario señalar y que estaba a la base de la relación entre el coronel y Doña María era la transacción económica que existía entre ellos. Doña María cocinaba a diario para proveer al coronel sus comidas – bizcochos a la media mañana y almuerzo al mediodía – y a cambio de este servicio, que el coronel reconocía como excelente, él recompensaba monetariamente y de manera generosa a Doña María. Sin embargo, muchos candidatos pasaron este detalle por alto. Muchos vieron la relación como una relación romántica: *'relación platónica y profunda. (Doña María)...lo ama. Las albóndigas aparentan ser un signo de 'amor' hacia el coronel de parte de DM pero ella no es reciprocada, (así que el coronel)...la está usando para llenar la satisfacción de su estómago'*. Esta idea fue reforzada por algunos candidatos que pensaron que el coronel *'tomaba ventaja de su posición de militar'*. Otros candidatos interpretaron la expresión *'Mi Dona María'* usada frecuentemente por el coronel, como indicativa de *'posesión'*, de *'amor'* por parte del coronel hacia DM. De ahí la idea de una relación romántica. Muchos candidatos hicieron referencia a la posición de autoridad del coronel y a la posibilidad de sacar ventaja de Doña María, aún cuando el texto no sugiere nada semejante. Sin embargo hubo un candidato que rescató la imagen del coronel haciendo observaciones muy perspicaces: *'...el coronel con tanta autoridad y poder hubiese podido abusar de ella y estafarla dándole muy poco de recompensa o hasta nada. ...El coronel jamás se quedaba unos momentos allí sino que DM le hacía entrega de sus ricas sorpresas desde la puerta y jamás pasaba adentro para conversar o aprovechar el hecho que era una mujer soltera...era un hombre muy respetuoso ya que...jamás tuvo ninguna intención de aprovechar que DM era viuda sino siempre fue respetuoso...cuando pudo haber sido prepotente y arrogante ya que era económicamente superior a ella y con más autoridad.'*

Hubo algunos candidatos que pensaron que el coronel era el que llevaba/entregaba el 'morrallito' a DM, pero esto es un error. Era DM quien preparaba a diario bizcochos y dulces para el coronel y se los entregaba en un 'morrallito'.

### **Lo que aconteció con las albóndigas**

El hijo de DM decide comerse las albóndigas por el camino y le lleva al coronel la sopera sólo con el caldo. Cuando al día siguiente le preguntan qué pasó, el jovenzuelo inventa una excusa tremendamente ilógica pero irrisoria. En esta parte del examen se espera que el candidato señale estos hechos. Sin embargo, la gran mayoría de los candidatos no interpretó correctamente el texto. Muchos tomaron por cierta la excusa presentada por el rapazuelo sin caer en la cuenta que dicha excusa encerraba una tremenda contradicción que es lo que indica que el muchacho estaba mintiendo: *'...que se me cayó la sopera en la calle y...me puse a recoger lo que se había caído...y no llevé las albóndigas porque sólo pude recoger el caldo'*. Es esta última frase la que delata al muchacho: cómo pudo él recoger el caldo – algo líquido - y no las albóndigas - algo sólido. Esta es la clave de la respuesta. Sin embargo un gran número de candidatos no reconocieron la falta de lógica de la respuesta y tomaron como ciertas las excusas de Blas, diciendo que éste había tenido un accidente. La mayoría aceptó la excusa de Blas de manera literal, sin pensarlo dos veces. Otros ofrecieron interpretaciones alternativas aunque igualmente erróneas, como por ejemplo, la creencia de que Blas le dio las albóndigas, en un acto caritativo, al hombre que, según su historia, se había tropezado con él; o, que el hombre, le había quitado las albóndigas: *'Un hombre se le había atravesado en el camino...ese hombre se había quedado con las albóndigas. Blas intentó ocultar que el hombre se las había quitado'*. Una interpretación aún más extrema fue la siguiente: *'...el hombre del que habla el rapazuelo es el mismo coronel, y que al verlo frente a sí, debe de cambiar su historia. Esto crea otra mala impresión del coronel ya que él es el que causó el incidente de las albóndigas'*. La mayor parte de los candidatos interpretó esta parte de la historia incorrectamente. Sin embargo, un buen número de candidatos interpretó correctamente el texto y pudo expresar sus ideas de manera precisa como en el siguiente ejemplo: *'La inocencia de un niño puede llevar a que este se delate culpable de una manera ingenua. Lo cómico de la respuesta es la 'ironía' en las palabras del niño, ya que 'el caldo' no se puede recoger del piso, y por tanto, esto revela que él se comió las albóndigas'*. Las respuestas a esta pregunta se pueden agrupar en diferentes niveles, que van de de menor a mayor comprensión:



- Los que aceptan que Blas tuvo un accidente, es inocente y no merece castigo. (Respuesta incorrecta).
- Los que sospechan que Blas se comió las albóndigas pero no dicen nada más. (Respuesta parcialmente correcta).
- Los que dicen que Blas se comió las albóndigas y que su excusa es ilógica (aunque no dicen por qué la excusa es ilógica) (Respuesta parcialmente correcta pero incompleta)
- Los que demuestran que Blas se comió las albóndigas y está mintiendo por lo ilógico de su respuesta y explican con claridad qué hace la excusa ilógica. (Respuesta correcta).
- Los que además de demostrar que Blas se comió las albóndigas y está mintiendo por lo ilógico de su respuesta y de explicar con claridad qué hace la respuesta ilógica, entienden que es la forma ilógica de la excusa de Blas lo que desata la risa incontrolable del coronel. (Respuesta totalmente pertinente). Esta respuesta nos conecta inmediatamente con la última pregunta.

### **Cómo reacciona el coronel ante lo acontecido con las albóndigas y las explicaciones dadas por el rapazuelo**

Aquí hubo dos tendencias de interpretación: los que vieron al coronel como un hombre burlón, carente de respeto por los demás y sin consideración por Blas: *'El coronel tiene un horrible sentido del humor, se ríe de la situación de Blas'; o 'esto crea una mala impresión del coronel ya que hace pensar que su poder lo vuelve un tanto arrogante... al burlarse muestra una verdadera falta de respeto hacia el rapazuelo que era inocente y estaba asustado'*, etc. Y los que entendieron el verdadero motivo por el cual el coronel estalló en carcajadas. Primero, por el comportamiento del muchacho que da pistas de la fechoría cometida: tartamudeando; con el dedo en la boca; rozándose contra la pared, etc.) y, sobretodo, por la falta de lógica en la excusa de Blas, cosa que sólo a un niño ingenuo se le podría haber ocurrido. El coronel se ríe de la excusa que da el rapazuelo y no de él. Y es esta excusa la que da pie a la anécdota que acompañará al coronel hasta los últimos días de su vida. Este es otro aspecto que muchos candidatos no llegaron a comprender.

### **Algunas palabras que ocasionaron problemas:**

- 'Largueza' fue interpretada como 'tardanza en pagar su deuda' en vez de 'generosidad'.
- Uso de la palabra 'temeraria' en lugar de 'temerosa'
- Uso del término 'los militares...', en lugar de 'los militares...'

### **Conclusión**

Durante esta sesión se presentaron, en general, formas bastante diferentes de acercamiento al tema, con los casos más exitosos haciendo una lectura cuidadosa y detallada y explicando qué había pasado exactamente con las albóndigas y por que la explicación de Blas era absurda. Esto era necesario para poder entender por qué el coronel terminó perdonando al rapazuelo e incluso premiándolo y por qué la anécdota de las albóndigas se hizo famosa.

En esta sesión las bandas de calificación 2, 3 y 4 fueron más populares que en sesiones anteriores, indicando un nivel de rendimiento más competente en comparación al de previas sesiones.

La evaluación de los exámenes presentados durante esta sesión ha sido una experiencia enriquecedora para los examinadores que nunca dejan de admirar y sorprenderse del nivel de creatividad mostrado por los candidatos.